UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97th Street
Edmonton 17, Alta, Canada
Phone: 422 - 5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $5.00
Окреме число: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

2 КВІТНЯ, 1970.
Число № 14
тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLII VOL. XLII
APRIL 2, 1970.

НЕДІЛЯ 12 КВІТНЯ: ДЕНЬ МОЛИТВИ

25-РІЧЧЯ МУЧЕНИЦТВА УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ МОЛИТВИ ЗА ПОКЛИКАННЯ ДО ДУХОВНОГО СТАНУ

Всечесні й Преподобні Отці Духовні, Дорогі в Христі Брати й Сестри,

З волі Св. Отця Папи Павла VI сьогорічний всесвітній день молитов за покликання до духовного стану призначений на неділю 12 квітня. В цей день всі вірні Христової Церкви, в тому й ми, українці, спільно заноситимемо наші гарячі молитви до Небесного Отця, щоб Він післав робітників на Христову ниву й дав Христовій Церкві якнайбільше число святих і ревних священиків, ченців і черниць.

В цьому дні, однак, серед гарячих молитов за духовні потреби цілої Христової Церкви, ми будемо окремим способом думати про винятково великі духовні потреби нашої Української Католицької Церкви, що вже 25 років кривавиться під брутальними ударами безбожного комунізму, який спрямовує всю свою нищівну силу передовсім проти її духовенства.

Як усім нам відомо, цю свою безпощадну боротьбу проти нашої Церкви комуністичний режим започаткував уночі з 10 на 11 квітня 1945 р. Це жорстоке переслідування нашої Церкви на землях України триває, під різними формами, по сьогоднішній день. На протязі цих 25 кривавих років ми втратили майже всіх наших Владик, тисячі найкращих священиків, ченців, черниць та сотні тисяч безстрашних героїв мучеників і ісповідників.

Тож, щоб належно провести цей Всесвітній день молитов за покликання до духовного стану й гідно відмітити трагічні роковини 25-річчя мученичого шляху нашої Церкви на землях України, оцим просимо, щоб всі Отці душпастирі:

1. відслужили в неділю, 12 квітня, св. Літургію, з виголошенням відповідної проповіді, в намірення українського народу, зокрема страждальної нашої Церкви та її духовенства;

2. заохотили вірних приступити в цьому намірення до сповіді і прийняти Св. Причастя;

3. відслужили Панахиду за померлих наших Владик, священиків, ченців, черниць і вірних, що впали жертвою нелюдського переслідування;

4. гаряче поручили всім своїм вірним, зокрема батькам і молоді, ревно молитись того дня за покликання до духовного стану в нашій Церкві на рідних землях, в усіх країнах нашого поселення та в усій Христовій Церкві.

Ми щиро благословляємо всіх Вас, Дорогі Брати й Сестри, та просимо Всевишнього далі щедро благословити Вас і Вашу працю.

Дано у Вінніпезі, Едмонтоні, Торонті, Саскатуні, дня 31 березня 1970 року.

✠ МАКСИМ ГЕРМАНЮК, митрополит Вінніпезький
✠ НІЛ САВАРИН, єпископ Едмонтонський
✠ ІСИДОР БОРЕЦЬКИЙ, єпископ Торонтський
✠ АНДРІЙ РОБОРЕЦЬКИЙ, єпископ Саскатунський

Нова система кар для несовісних водіїв авт

З 1 квітнем в Алберті увійшла в життя нова система кар для водіїв авт за неправильну їзду. За кожну провину будуть числити водіям пункти. Прим., якщо водій залишить місце випадку, поки приїде поліція, він дістане за те сім пунктів. Два пункти дістануть водії, якщо неправильно завернуть авто, або не дадуть сигналу при зміні дороги. Якщо в водія назбирається 15 пунктів, то йому відберуть право їзди на один місяць, якщо це була його перша кара протягом минулих двох років. Якщо він назбирає 15 пунктів удруге протягом двох років, йому відберуть дозвіл їзди на три місяці. Після трьох місяців він дістане право їзди, але йому залишать сім пунктів і надалі. Якщо він протягом найближчих двох років не провиниться, то, після двох років, тих сім пунктів скреслять.

Албертський міністер шляхів Г. Тейлор заповів, що ця система буде стосована дуже суворо, бо провини записуватиме компутер, який не матиме милосердя для нікого. Тейлор подав ще раз список провин водіїв. За скорість на 30 миль більше, як приписана, або недбалу їзду — 6 пунктів. Якщо водій шкільного автобуса не зупинить його преед залізничим шляхом, або водій не задержить автомобіля на домагання поліцая — 5 пунктів. За скорість 20-29 миль понад приписану, за їзду близько до попереднього автомобіля, не зупинитися перед шкільним автобусом — 4 пункти. Коли хто не зголосить автомобільного випадку, їде на 10-19 миль скорше, як дозволено, їде неправильним боком дороги, не спинить авта на зупинці, де переходять піші — 3 пункти. Їзда до 10 миль понад приписану, заповільна їзда ітд. — 2 пункти.

СТРІЛЯЛИ ДО СВЯЩЕНИКА

До української католицької церкви Пресв. Родини у Вінніпезі, де парохом є о. І. Кристалович, минулого тижня хтось задзвонив пізно ввечері. Коли священик, що живе в приміщенні, злученому з церквою, відчинив двері, двоє молодих людей з пістолями в руках, намагалися вдертися до церкви. Священик пробував спинити одного з них. Тоді котрийсь із них стрілив до священика, але не поцілив. Куля пробила церковну стіну.

Обидва напасники втекли. Поліція шукає за ними.

ЗДА ПІШЛЮТЬ ДЕЯКІ ЛІТАКИ ДО ІЗРАЇЛЯ

Єгипетська газета «Аль ахрам» повідомила, що американський уряд, щоправда, відмовився продати Ізраїлеві дальші бойові літаки, але, мабуть, погодився продати стільки літаків, скільки Ізраїль утратить у боях з арабами. Ізраїль має тепер бл. 125 рекативних бойових літаків американської і французької продукції.

ЗАЛОГА «АПОЛЛОНА-13» — Фред Гейз, командант Джеймс Ловелл і Томас Маттінґлі (зліва), які 11 квітня летять на

ЯПОНСЬКИЙ ЛІТАК ОПИНИВСЯ В ПІВН. КОРЕЇ

Японський літак з 133 пасажирами опинився поневолі в Північній Кореї, бо 15 японських студентів-комунофілів, з японськими мечами в руках, змусили залогу літака летіти до Північної Кореї. Якщо ні, то грозили, що виріжуть усіх пасажирів. Кількаразові спроби звільнити з літака пасажирів не вдалися, бо студенти ніяк не дозволили випустити пасажирів скорше.

У Єрусалимі мало прочан на Великдень

Щороку на Великдень до Єрусалиму прибувало багато прочан з усього світу, що хотіли бути учасниками торжеств у церкві Господнього гробу. Цього року, через неспокої в Палестині, в Єрусалимі на Великдень було не більш як 1,000 прочан з-поза Палестини. Хоч арабські терористи не погрожували прочанам, що вибиралися до Святої землі, але часті напади на літаки, що летять до Ізраїлю, та загальне напруження в Палестині відстрашило охочих до прощі.

ЗАМКНУЛИ МАНАСТИР У КИЄВІ

Перед кількома місяцями советський уряд розв'язав Покровський жіночий манастир у Києві, що в ньому було понерх 400 черниць. Тепер у Києві є лише один жіночий манастир св. Флори.

СЕРБСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА

Сербська православна патріярхія в Югославії має 23 єпископів, з того 4 поза Югославією, 2100 священиків і дияконів, 300 ченців, 900 черниць, 5 духовних семінарій із 700 студентами, один богословський факультет в університеті та одну чернечу школу. Видає чотири релігійні часописи.

СТРАШИТЬ ЕСТОНЦІВ

Канадське міністерство закордонних справ офіційно поінформувало советського амбасадора в Оттаві, що секретар советської амбасади М. Мурніков кілька місяців страшить естонських імігрантів, що їх рідні в Естонії матимуть клопоти, якщо вони не погодяться вести шпигунської діяльности для советської амбасади. Мурнікова не вигнали з Канади, лише його попередили, що його «діяльність» шкодить советсько-канадським взаєминам.

Короткі вісті

◈ **Кол. канадський** прем'єр Дж. Діфенбейкер відзначив минулого тижня 30-річчя своєї парляментарної діяльности. Він сказав, що парляменту не покидає.

◈ **У Монреалі** хтось підклав три бомби, виготовлені з бензини, на поштову підстаницю. Бомби не поранили нікого, тільки спалили чотири мішки з посилками друків. Такі ж бомби підкинено ще у двох інших поштових підстаницях. Припускають, що в цю справу вмішані водії вантажних авт, що перевозять пошту.

◈ **Бюджет провінції** Манітоби на 1970-71 рік, вищий на 50 мільйонів від попереднього, дійшов до суми 448,043,500 дол.. Понад 160 мільйонів передбачено у видатках на молодь та освіту.

◈ **Поліція** в Каліфорнії арештувала фальшівника канадських 20-долярових банкнотів. У нього забрали 9 тисяч фальшивих грошей; частину фальшивих грошей він же встиг пустити в Канаді.

◈ **Американська** атомова комісія зірвала сильну атомову бомбу на пустині Невада на глибині 4,000 стіп. Сила вибуху була така сильна, що по хатах у віддалі 325 миль лямпи колихалися.

◈ **У 1967 р.** повітряні пірати змусили 7 літаків летіти удинінде. В 1968 р. було 27 таких випадків, а в 1969 р. – аж 71. Досі не знайдено ніякого протизасобу проти повітряних піратів.

◈ **ЗДА мають** 725,000 поштових робітників, які поляґоджують денно 270 мільйонів поштових посилок-лис-

тощо.

◈ **З нагоди 25-річчя** звільнення Угорщини від німецької окупації мадярський уряд проголосив амнестію для мадярів, що в 1956 р., після повстання, втекли на Захід. Хто повернеться до Угорщини до кінця грудня 1970 р., не буде караний.

◈ **На Середземному морі** є тепер бл. 63 советські воєнні кораблі. Недавно поплив туди воєнний 18,000-тонновий корабель «Ленінград», на якого покладі є летовище для гелікоптерів. З ним поплили також два кораблі-нищівники.

◈ **Деякі американські** банки знизили відсоткову стопу від позичок з 8½% до 8%. Обнижка відсоткової стопи принесе полегші в одержуванні банкових позичок.

◈ **Арабські терористи** 1968 року вчинили напад на ізраїльський літак на атенському летовищі. Один ізраїльський пасажир згинув, а стюардеса була поранена. Тепер атенський суд засудив одного терориста на 17, а другого на 14 років тюрми.

◈ **Китайці** арештували були двох англійських моряків за «порушення портових приписів». Тепер їх звільнено, але вони мусіли підписати заяву, що «вони порушили китайський закон". Моряки кажуть, що вони ні в чому не провинилися, а заяву підписали, щоб вийти на волю.

◈ **На світовій виставці** в

ський павільйон, споруджений спільно католиками й протестантами. В Японії є лише один мільйон християн; небагато японців відвідує християнський павільйон.

◈ **У Ливані** арабські терористи підклали бомбу під американську рафінерію. Шкода невелика. Ливанські вояки тепер пильнують рафінерії перед терористами.

◈ **Советський** президент Н. Подгорний відвідав Іран. Він оглядав давні мечеті та палати шахів; також — в Перській затоці найбільшу в світі портову станцію для вантаження нафтової ропи.

◈ **Американський** журнал „Лайф" подав, що вдержання Білого дому, резиденції президента, коштує річно бл. 100 мільйонів долярів. В тому включені всі урядники, що там працюють, обслуга, оркестра, садівники тощо, крім самого президента.

Папа Павло закликає до миру

ДУЖЕ БАГАТО ПРОЧАН У РИМІ НА ВЕЛИКДЕНЬ

На Великдень Папа Павло VI сказав промову до 200,000 учасників великодних відправ, зібраних на площі св. Петра. Папа закликав людство «закінчити місцеві війни» та не «обертати правдивого поступу людства в зброю нищення».

Хоч Папа не називав по імені країн, що їх мав на думці, коли говорив про «місцеві війни», то всі зрозуміли, що він говорить про В'єтнам і Палестину. Папа сказав, що людство «стало розбитками на морі власного гуманізму» і «б'ється об скелі сумнівів», певну розв'язку яких може подати християнська віра.

Після того Папа привітав зібраних на площі прочан великоднім привітом 14 мовами. В своєму привіті Папа побажав миру теж молоді, що «розчарована теперішнім суспільством, розглядається за шляхами дальшого розвитку, які відповідали б дійсним людським досягненням».

Албертські фармери демонструють

В Едмонтоні відбувалося 31 березня віче Албертського відділу Крайової фармерської юнії. На вічі ухвалено різні резолюції, які будуть передані провінційному албертському урядові. М. ін., юнія домагається мораторії на фармерські задовження.

Після віча понад 1500 учасників-фармерів пішли до будинку провінційної леґіслятури й домагалися побачення з прем'єром Г. Стромом. Стром перервав сесію леґіслятури і вийшов до фармерів, які почали казати свої домагання, головні ті, які в формі резолюцій схвалено на вічу. Тому що домагання фармерів не були ясно сформульовані і не подані на письмі, прем'єр попросив дати домагання на письмі, а він якщо вони не перейдуть межі провінційного законодавства, постарається їх полагодити. Стром запевнив фармерів, що він перекаже всі їхні домагання провінційним послам під час сесії леґіслятури.

День раніш перед леґіслятурою демонстрували жінки-годівельниці свійської птиці проти нової системи клясифікування („ґрейдування") яєць. Демонстранти прийшли під будинок парляменту з курми та яйцями, які роздавали стрічним прохожим.

Міняють в'язнів за дипломатів

У Південній Америці від якогось часу терористичні організації, що ведуть боротьбу проти тамошніх урядів, схоплюють чужих дипломатів і потім за їхнє звільнення домагаються від урядів звільнення політичних в'язнів та відіслання їх поза кордони даної держави.

Минулого тижня в республіці Сан Домінго шістьох терористів, одягнених у військові однострої, схопили американського літунського аташе підполковника Д. Кровлей. За його звільнення вимагали звільнення 21 домініканського політичного в'язня. Домініканський уряд погодився виконати вимоги терористів, бо ті загрозили, що вб'ють Ковлея.

У столиці Аргентини Бунос-Айрес терористи пробували схопити двох советських дипломатів з їхнім автом. Спроба не вдалася, бо авто розбилося. Один дипломат та три терористи були поранені. Поліція арештувала напасників; за четвертим шукає.

Великий землетрус у Туреччині

Великий землетрус був у турецькій провінції Кутая. Силу землетрусу обчисляють за рівноварту 140 мільйонам тонн динаміту. Місто Ґедіз лежить у руїні. Поверховні обчислення подають число вбитих на 1300 - 1500 осіб. Багато осіб ранених. Чимало будинків знищено, телефонічні зв'язки перервані, дороги понищені, так, що до багатьох сіл годі навіть дістатися.

Після одного землетрусу, прийшов другий, що понищив до решти пошкоджені першим землетрусом будинки.

СССР ПЛЯНУЄ МОРСЬКІ МАНЕВРИ БЛИЗЬКО ЯПОНІЇ

Советський уряд заповів, що маневри советської воєнної фльоти будуть недалеко Японії. У програмі маневрів передбачене, м. ін., зривання водних бомб. Японський уряд запротестував проти маневрів, бо вони перешкодять плавбі японських кораблів до ЗДА та південної Азії; крім того, на тому потерпить японська риболовля. Якщо СССР таки зробить маневри, Японія загрозила, що буде домагатися відшкодування. Японський міністер транспорту обчислив, що шкоди від скидання бомб сягатимуть бл. 280,000 дол. денно. СССР плянує провести маневри протягом трьох тижнів.

В БЕЛЬГІЇ АРЕШТУВАЛИ СОВЄТСЬКОГО ШПИГУНА

Бельгійська поліція арештувала советського продавця вантажних автомобілів, 36-річного Бориса Савича за намагання організувати шпигунську сітку в головній квартирі европейського оборонного союзу НАТО. Савича арештували, як хотів утікати з Бельгії. Поліція знайшла в його апараті до фотографування на дрібних фільмових плівках, багато фільмів та поважну суму грошей. Як виходить із знайдених матеріялів, Савич старався також зібрати дані про бойові літаки французького виробу «Міраж», які замовили бельгійці.

Бельгійське міністерство справедливости дало доручення виселити Савича з Бельгії.

ПОМЕР МАРШАЛ ТИМОШЕНКО

У СССР на 75-ому році життя помер заслужений маршал Семен Тимошенко.

Він народився в селі Фурманівці Одеської області.

В час війни був головнокомандувачем советських військ західного і південно-західного фронту.

Був міністром і заступником міністра оборони СССР.

СОВЄТИ ВИПРОБОВУЮТЬ РАКЕТНІ БОМБИ

Американське міністерство оборони повідомило, що росіяни випробували на Тихому океані нові ракетні бомби. Зірвано дві великі ракетні атомові бомби з кількома вершками, що можуть знищити американські підземні станції для вистрілу міжконтинентальних ракетних бомб.

Від минулого листопада, коли почалися советсько-американські розмови про роззброєння, СССР випробовував більше як 30 різних ракетних бомб.

ПАПА ПОЇДЕ НА ОСТРІВ САРДИНІЮ

Папа Павло VI 24 квітня відвідає острів Сардинію та відслужить там св. Літургію в церкві Божої Матері в Бонарії.

ІСТОРІЯ УКРАЇНЦЯ-КОМУНІСТА З ЮГОСЛАВІЇ

8. ЛЮДИНА ПІВДЕННОСЛОВ'ЯНСЬКОГО ХОВУ

У 30-их роках у Югославії розказували характерний дотеп чи, може, правду. Раз американці робили фільм у Сараєві (Боснія). Їм були потрібні статисти з місцевого населення. В одній сцені два мали боротись і в означеному часі один мав піддатись. Американці були захоплені боротьбою. В назначеному моменті наказали одному піддатись. На те він дав їм відповідь: Оце вже ні! Я в житті ще нікому не піддався!

Загально й так можна окреслити характер південних слов'ян. Джілас — добрий його приклад. Тепер вернімось до Барановського.

Барановський опинивсь у калінінській тюрмі, в т. зв. внутрішній в'язниці. У камері, куди його доведено, застав своїх знайомих: заступника голови міської ради Гаґавого та начальника відділу Павлова.

«Я в той час до свого арешту, був начальником відділу лісництва й деревної промисловости того самого обласного комітету в Калініні. Так то ми всі три були добре знайомі... Вони зразу мене застерігали:

— Уважай, щоб ти не попався, як ми; не дай, щоб тебе били; відразу пристань на все, чого від тебе вимагатимуть, на всі обвинувачення, що їх тобі підсуватимуть; вкажи на кожного, на кого вимагатимуть, щоб ти вказав. Ти не мусиш нічого говорити, ні нічого писати. Вони вже це самі зроблять. Ти тільки пристань і підпиши...

Я їх слухав і дивувався:

— Та навіщо ви мені таке говорите?

— Кажемо тобі тому, що все одно, чи ти визнаєш, чи ні, тебе судитимуть! І то стільки тобі вліплять, скільки вони вже тобі визначили! Тут вони судять без суду. З допомогою т. зв. окремої тройки дістанеш, як оком кліпнути, десять років. Можуть тебе й убити, ніхто за це не буде відповідати. Ми пробували чесно триматись, але бачили, що від цього — жодна користь!

Ось — каже Гаравой — я вже підписав на 84 членів партії, які, буцімто, були в моїй організації. Я ж навіть не знаю, яка це організація. Слідчий мені про неї сказав. Павлов теж підписав на більше як 70-тьох. І ми обидва, як бачиш, тепер їмо січеники, п'ємо солодкий чай, їмо білий хліб, а ти їси квасну капусту та чорний хліб, напівспечений, і нічого не дістанеш, аж поки не підпишеш, як і ми...».

Барановському їжилась шкура, слухаючи те страхіття та всі ті жалюгідні поради.

— Ну гаразд. Ви удвох дали клеветницькі заяви на більше як 150 осіб. Якщо кожний має тільки трьох членів у сім'ї, то значить, що вже шість сотень настраждали. А всі ці шість сотень будуть під притиском. Багатьох з них заарештують. Якщо ж і вони так само дадуть клеветницькі заяви на інших, що ж тоді? Адже ми таким чином можемо внарештувати цілий Рдаянський Союз!

— Точнісінько! Коли будуть обвинувачені всі, видно буде, що всі не могли бути винні, а навпаки — невинні!

— Ви обманюєте себе, сказав я їм. Вони арештують, поки їм треба і скільки їм треба. Трапиться так, що арештуватимуть і стрілятимуть найкращих невинних людей. Взагалі ви й не знаєте імени якогось робітника, знаєте тільки своїх колеґ, керівників. Так само їх оклевечуєте і найкраща частина нашого керівного кадру йде до тюрми. Як можете таке чинити?

Казали мені, що не маю рації. А втім, сам попробую».

У слідстві було так, як казали вони. І били. «Та й ще як!» — каже Барановський.

«Спочатку я сподівався, що слідчі — це комуністи, що це радянські люди, а за собою я не мав жадного злочину, жодної вини. Тим то ніхто не зможе мені нічого підфальшувати. Думав я, що всяким способом можу доказати свою правдивість. Тим часом практика виявила щось протилежне. Вони справді не вимагають від тебе, щоб ти доказав свою невинність. Вони вимагають, щоб ти тільки підтвердив те, що їм потрібне, в чому вони тебе обвинувачують. Вони вимагають, щоб ти підписав на тих, на кого вони вже зготували обвинувачення; тільки ще й ти підпиши, щоб вони могли розширити коло ув'язнених.

Усі ті довгі місяці слідства, всі деталі, наче б нам уже відомі. Міняються слідчі, одиночки, сторожа, товариші недолі, чергове виношення параш, корокті проходи та вічний трепіт, коли знову хтось закалатає в двері: Барановський, виходь!»

подав
Антін В. Івахнюк

У Вінніпезі підтримують заяву торонтської наради

На зібранні, що відбулося 15 березня у вінніпезькій «Просвіті», виступали учасники недавньої наради в Торонті. Підтримуючи оголошену в Торонті заяву, учасники вінніпезького зібрання ухвалили такі резолюції:

— Повністю і віддано підтримуємо постанови синоду українських владик, які були схвалені в Римі при кінці вересня та на початку жовтня 1969 року під кермою законного голови Української Католицької Церкви, Блаженнішого Йосифа, верховного архиєпископа цієї Церкви.

— Вважаємо, що прийняття конституції правління Української Католицької Церкви на патріярших началах, як Помісної Української Католицької Церкви, в дні 4 жовтня 1969 р. є основним законом правління не тільки для владик, які ухвалили цей конституційний закон, але теж для всього спархіяльного й чернечого духовенства та мирян, а тим самим всієї Української Католицької Церкви (в минулому: Руської Греко - Католицької Церкви) нашого народу.

— Зібрані на нараді висловлюють надію, що Святіший Отець, кермуючись добром і майбутнім розвоєм Української Католицької Церкви у світі, скористає зі своїх прав і дасть свою санкцію під цю конституцію.

— Приявні повністю схвалюють заяву конференції представників мирян з Канади й Америки, діячів руху за помісність і самобутність нашої Церкви, яка була проголошена в Торонті 8 березня 1970 року.

— Учасники громадської наради у Вінніпезі свідомі того, що противники Української Католицької Церкви, які так багато шкодили в минулому нашій Церкві й далі прикладатимуть всіх зусиль, щоб розвій та ріст нашої Церкви гальмувати. Тому закликаємо всіх, кому дорога наша Церква, об'єднатися довкола наших владик, синоду та законного Батька нашої Церкви, Блаженнішого Йосифа, верховного архиєпископа, та дати їм всю моральну і матеріяльну поміч у дальшій розбудові нашої Церкви.

— Живучи в країнах демократичного світу, закликаємо громади українського поселення на всіх континентах піднести сильний голос в обороні конституції нашої Церкви та її життєвих інтересів.

— Учасники громадської наради доручають Раді громадських організацій міста Вінніпеґу за патріярхію Української Католицької Церкви влаштувати в якнайкоротшому часі масові віча в повищих справах. При цьому проголошують гасло, щоб ідею патріярхії УКЦеркви та її здійснення перенести і передискутувати від організації до організації, від парафії до парафії.

ЖІНОЧА ВЛАДА

У клюбі «Лиса Микити» розговорилися від душі на ідеологічні теми двійкар із бандерівцем.

— Багато чого нас ділить, — сказав двійкар, — але й дещо нас в'яже...

— Що, наприклад? — насторожився бандерівець.

— А те, що вами рядить Стецьчиха, а нами — Ребетиха.

«Лис Микита»

ГУРТОВІ ДОСТАВЦІ ДЛЯ
• Шпиталів • Інституцій
• Готелів • Кемп
• Мотелів • Парлорів краси
— ВСЬОГО —
БІЛИЗНИ • БЛЕНКЕТІВ
• Простирал • Бедспредів
і інше.
J. H. HUNTER CO. LTD.
199 Water St. MU 4-5374
Vancouver 3, B.C.

СПЕЦІЯЛЬНО НА УКРАЇНУ
Всі цлові оплати та видатки заплачені. Той, що дістає, не платить нічого.
СПЕЦІЯЛЬНО: 1
$38.50
10 фунтів товщу, 10 фунтів білої муки, 10 фунтів рижу, 10 фунтів цукру.
10 ХУСТИНОК
$46.50
5 вовняних хустинок, у великі або дрібні квіти, або турецькі взори, всі кольори, і 5 шовкових хустинок, усі кольори.
СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА
ФУТРО З ШТУЧНОЇ ШКІРИ, роблене з відомого матеріялу Борґана, наслідування мінки (темнобронзове) або кримки (чорне) по такій ціні, що ніхто не зможе дати дешевше.
Повна ціна — $99.00
Замовляйте тепер замовляйте лише через
INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23 rd Street
New York, N.Y. 10010
Жадайте наших дарових катальогів

Історикові Миколі Чубатому – 80 років

Історик д-р Микола Чубатий, професор католицького університету в Римі і кол. професор Львівської богословської академії, якому сповнилось 80 років життя, одержав привітального листа від Блаженнішого Йосифа, верховного архиєпископа й кардинала.

«80 літ трудящого і жертвенного життя для нашої страждальної Церкви й обездоленого народу спонукує нас звернутися до Вас з цієї нагоди, з благословенням і привітом, а передусім з запевненням гарячих благодарних молитов за пройдений життєвий шлях і довершені на Божу славу діла та перенесені хрести і терпіння.

«Вже від гімназійних часів у Тернополі, а опісля філософічні, богословські і правничі студії у Львові приготовили Вас належно до наукової, виховної, публіцистичної, державної, громадської і культурної праці, яку Ви розвинули так широко й успішно на українській землі і на поселеннях, мимо перенесених важких досвідчень, родинних нещасть і воєнного лихоліття. Творча організаційна і наукова праця в Українськім католицькім університеті і розпочате друкування «Історії християнства на Русі-Україні» є Вашим великим вкладом у розбудову науки ,як одної з найголовніших підстав нашого народного і церковного життя».

«Щоб Милосердний Господь дарив Вам ще многі літа для завершення такої широкої діяльности і творчости».

НОВА МОГИЛА ЄПИСКОПА М. ЧАРНЕЦЬКОГО

(УПБ, Рим) — Недавно дійшла вістка, що у Львові в листопаді 1969 р. перенесено тлінні останки єпископа Миколи Чарнецького з Кульпарківського цвинтаря на Личаківський і там, по відправі Панахиди, зложено в нову могилу.

Єп. Микола Чарнецький, апостольський візитатор українців на Волині і Поліссі, арештований з усією українською ієрархією 11 квітня 1945 р., був понад 13 років на Сибірі і Мордовії. З підірваним здоров'ям вернувся ще до Львова, де помер 2 квітня 1959 р.

Крайова рада за патріярхію оформлена

Крайова канадська рада громадських організацій за патріярхію Української Католицької Церкви оформилася в такому складі: президія — д-р Михайло Марунчак — голова, д-р Юліян Пелех (Торонто), п-і Анна Баран (Саскатун) і Роман Осташевський (Едмонтон) — заступники, д-р Борислав Білаш (Вінніпеґ) і Ярослав Вільк (Торонто) — секретарі; члени Крайової ради: о. протопресвітер Юрій Ковальський, о. д-р Степан Гарванко, о. Володимир Тарнавський, Ів. Новосад, проф. Роман Брикович, Михайло Чипчар, Григорій Порохівник, Микола Зварич, Зенон Круцько, Василь Верига, д-р Микола Кушпета, Андрій Ільницький, інж. Василь Кунда.

Згідно зі статутом склад президії та членів Крайової Ради буде поповнений представниками тих рад, які будуть створені в майбутньому.

Вісті з Торонта

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

Молодь усіх торонтських рідних шкіл та курсів українознавства виступила 15 березня в «Мессі Голл»-і на великому концерті на пошану пам'яті Шевченка.

Доповідь сказала учениця IV курсу українознавства В. Духнай.

Концерт пройшов з успіхом.

«ЕСТАФЕТА»

При видавництві «Гомону України» почала працювати редакція нового журналу «Естафета», присвяченого літературі, мистецтву, науці і критиці. Журнал виходитиме двічі на рік.

Головним редактором журналу є Б. Стебельський, мовним редактором — В. Давиденко. Перше число журналу вже появилось.

ВІДЗНАЧАТЬ ЮВІЛЕЙ

Громадський комітет при катедрі св. Володимира приготовляється до ювілейного вдізначення з нагоди 75-річчя визначного діяча інж. Івана Янішевського, який своєю відданою діяльністю здобув собі загальну пошану.

ДОПОВІДЬ Б. БОЦЮРКОВА

Совєтознавець проф. Б. Боцюрків з університету ім. Карлтона в Оттаві мав у Торонті 3 березня дуже цікаву доповідь на тему «Релігія й атеїзм у совєтській Україні». На підставі зібраних матеріялів доповідач вказав на ті процеси, які відбуваються в Україні у зв'язку з посилюваним наступом безбожництва. Офіційних Церков стає менше, зате віруючих стає щораз більше, сказав проф. Боцюрків.

БАЛЬ СТУДЕНТІВ

Український студентський клюб при Торонтському університеті, 28 лютого влаштував ґрадуаційний баль-бенкет у вигідних приміщеннях «Гарт Гавзу». Головою клюбу є п. Орест Новаківський. Першим головою був теперішній голова Канадського лікарського товариства д-р Ів. Кучерепа, який і мав доповідь на цьому бенкеті. Він розказав про початки студентського клюбу, його працю, успіхи і недостачі.

Орест Новаківський у своєму слові запевняв, що між студентською молоддю відроджується почуття українства. Понад 20 студентів цього літа мають виїхати у західні частини Канади.

Цього року 32 члени Українського студентського клюбу кінчають університетські студії. Кожен з них одержав книжку «Леся Українка» англійською мовою. Це дарунок відділу КУК.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ СТ «УКРАЇНА»

Спортове товариство «Україна» відкриває нову сторінку в історії своєї праці. 22 лютого загальні збори обрали нову управу, яку очолює Михайло Шмотолоха.

Ухвалено низку рішень для пожвавлення діяльности. Новонабутий дім для товариськo-клюбових потреб — дуже потрібний чинник у розгортанні праці спортового товариства.

В. Дідюк

МОТРЯ

Історична повість (139)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

— Нині я тільки, чоловік. І як чоловік до чоловіка приходжу до вас, щоб сповнити людський обов'язок.

— Себто?

— Себто, щоб потішити вас.

Говорив так поважно, що гетьман вадумався над ним.

Дійсно він дотепер дивився на того упосліджeного від природи чоловіка виключно, як на сміховиту фігуру і що лиш нині бачить, що ця фігура теж чоловік.

Коли б ми на людей дивилися як треба, може б і не було стільки трагедій на світі.

І гетьман, забуваючи, що це його весельчак, простяг до нього руку.

Карлик розплакався. Його обличчя, ошпечене природою, в плачу робилося ще гірше, поганим прямо — плачу гідним.

— Філософ і плаче. Так то ти потішаєш мене, таку розвагу приніс.

— Я вперве ближнього побачив. Всі ми ближні, що лиш у нещастю.

— Що ж порадиш, коли Бог так світ цей построїв.

— Бог сотворив світ, а строять його люди.

— Люди теж сотворіння Божі.

— Може, чортячі.

— Не знаю.

— Усі ми знаємо мало. Тая різниця, що одні мають сміливість признатися до того, а другі ні. Одні кричать і галасують, а другі тихо терплять.

— Ти до тих других належиш?

— Не люблю галасливих людей. Вони або мають нечисту совість, або бояться. Криком гадають заглушити одно і друге. А врешті-решт, прийде смерть і всім нам рівно затулить уста. Тоді я так само тихо лежатиму, як Любов Хведорівна, блазень, як його пан, — гетьман. Тая тільки різниця, що за рік-два про мене й пес не гавкне, а про вас говоритимуть довго. Брехатимуть. Не знаю, хто нещасливіший з нас. Найщасливіші ті, що нічого не роблять. Вони до тої міри перейняті безділлям, що на діло не мають часу. І так їм минає життя. А по смерті всі ми рівно не робимо нічого.

— Гадаєш?

Карлик утер рукою сльози. — Збрехав. Ті, що працюють за життя, і по смерті трудяться. Праця працює за них. Вона вічна. Ти, гетьмане, напрацювався чимало. Чи на прожиток, чи на шкоду, це будучність покаже. Не помиляються лише ті, що нічого не роблять... Я прийшов потішити тебе.

— Спасибі! — і гетьман погладив свого карла по голові.

Цей мовчки висунувся з покою.

* * *

Гетьман не клався цієї ночі спати.

Рано мали приїхати Кочубей, Апостол і Орлик. Мала рішатися доля його і Мотрі.

ОЧІ

Кочубей не любив дивится в очі. Тими вузькими і трохи скісними очима він усе блукав по боках, ніби щось загубив і не міг віднайти.

Нині прямо втікав перед поглядом гетьманським. Гетьманові пронизливі зіниці зазирали йому в душу, як ісповідник затаєних гріхів.

Кочубей виправдовувався, спихав цілу вину на людей, котрі тільки того й пильнують, щоб обезславити його і його хату. Чого то не говорять люди про Кочубеїв! Бідна Любов Хведорівна стала чорніша від землі, постарілася і знемощіла.

Кажучи це, зітхав і кашляв. Гетьман з жалем і з погордою дивився на свого колишнього товариша. Жалував того Кочубея, що міг бути, і погорджував тим, що був, — що тепер згорблений сидів за столом і Орликом.

— Ми, Василю Леонтієвичу, залюбки нарікаємо на людей, забуваючи, що й самі ми не ангели, а люди. Що тії люди говорять і що вони говоритимуть, це їх діло, не наше. Кожний не тільки за вчинки свої, але й за слова здасть колись справу на страшному суді.

Кочубей втулився у фотель і зробився малий, маленький. Не любив, коли йому пригадували про суд.

— Не на балачку запросив я ваші милості до себе, — казав гетьман, — а щоб довести до пуття дуже складне і важне для мене, а гадаю, що і для тебе, Василю Леонтієвичу, всім нам відоме діло. Я добре передумав його і по пунктам списав його на папері. Будь ласка, Пилипе, — звернувся до Орлика, — прочитай це письмо.

Орлик прочитав довірочне зобов'язання Кочубея прийняти свою доньку Мотрю під батьківську опіку (виразно: батьківську!), щоб її не діялася ні тепер, ні в близькій будучності ніяка кривда. Батько прощає їй поневільну вину, що не пішла в манастир, куди її хотіли запроторити... (Кочубей скривився. Гетьман з притиском повторив: «запроторити!»)... і ані мати, ні батько не будуть її з того приводу ніже словом, ні ділом карати. Як панночці такого роду й характеру пристало, вона дістане свою власну прислугу, своє окреме мешкання і з батьківської казни визначені будуть річні кошти на її конечні витрати. Ані батько, ні мати не будуть силувати Мотрю віддаватися за нелюбого чоловіка, а віддасться вона за того, котрого полюбить і котрому по совісті своїй заприсягне вірність і «послушенство малженське». Що так воно станеться, на те Василь Леонтієвич Кочубей дає при свідках своє чесне слово і кладе на цій добровільній угоді свій собственний підпис...

* * *

Гетьман боявся, що Кочубей без замітів згоди на таку розв'язку діла не дасть. Але, на диво, він припіднявся, узяв перо і прижмурюючи ліве око поклав своє повне ім'я й прізвище і всі свої титули.

Ця покірливість до якоїсь міри зворушила гетьмана. — Спасибі тобі, — сказав, — і прости, що я таку форму придумав. Нехай воно тобі буде доказом, як я люблю доньку твою Мотрю і як турбуюся нею, хоч у мене всіляких турбот більше, ніж на голові волосся... Який же двір ти призначив для неї?

Кочубей назвав.

— Коли Мотря може переїхати туди?

— Хоч би й зараз.

— Гарно, але — (тут гетьман припіднявся з місця) — але Любов Хведорівну ти загнуздай насилу. При свідках кажу тобі, що довше я її коверзування не стерплю! Увірвався мій терпець, Василю, і як що Любов Хведорівна і дальше захоче копати ями піді мною, так тоді я, не тільки в обороні власній, але також обороняючи поваги і гідности гетьманської, поступлю з нею, як з людиною злою і злочинною.

Кочубей мовчки прийняв до відома потрозу.

— А тепер дякую вам, панове, і числю на ваше мужеське і лицарське слово та на „дискрецію" милостей ваших.

Подав руку усім трьом і відпровадив до дверей.

— Скінчилося, — сказав, вернувши у кабінет, сів у фотель і задивився в простір.

* * *

Мовчки дивилися на нього здивовані портрети предків.

Здалеку дзвонили дзвінки від'їзджаючих до Батурина саней.

НЕДОСПІВАНА ПІСНЯ

Перед гетьманським ґанком тупцювала шестірня білих арабських коней.

Машталір і фореси насилу здержували її. Коні нетерпеливо оглядалися на темносині сани з гербами гетьманськими, ніби дивилися, чи гетьман уже всів до них і чи не пора двигатися з місця.

Перед саньми і за ними невеличкі відділи військової ескорти, — москалі під проводом ротмистра, що був у гетьмана на службі.

Вечоріло.

Вітер, що ущух був вполудне, зривався тепер наново. І знов скрипіло, мов стогнало, гилля і гнулися старезні дерева.

— Погана ніч буде, — казав машталір до Мотриного джурі. — Дивно мені, що ясновельможному хочеться їхати тепер! Дорогу теть позадувало снігами.

— Позадувало дорогу снігами, — повторив, як відгомін джура. — Багато нас; прометемо!

Він почував нову охоту промітати шляхи перед панночкою своєю.

Його хотіли лишити на гетьманській службі, — не згодився. Куди панночка, туди й він. Навіть Любови Хведорівної не боявся. Як треба, потерпить.

* * *

Тітка Лідія, одягнена, як до дороги, молилася перед іконою Пречистої Діви. Полюбила Мотрю і тепер з жалем відпроважала її на непевну долю. — Претерпівша за нас грішних, прийми безталанну дівчину Мотрю під свій божественний покров.

* * *

До гетьманського кабінету увійшла Мотря. Руку простягнула до нього.

— Спасибі, милосте ваша, за все добро і не поминайте злом!

Гетьман вхопив її дрібну руку в свої дрижучі долоні. — Мотре, Мотре, не знаєш, як важко мені!

— Лишім слова. Що мало бути сказане поміж нами — сказалося. Тепер на діло час. Гетьмане, Іване Степановичу, кажіть світити свічки, уквітчайте стіл, налийте чарку старого вина. Випийте на потугу. Чуєте, — на потугу, а не на потуху!

NEVILLE
WORLD
TRAVEL
SERVICE

АВТО,
а до того
3 ТИЖНІ ПОБУТУ В ЕВРОПІ
(До Лондону й назад)
ЛИШ 385.00 ДОЛ.
Старайтеся відвідати цього року Англію та европейський континент. Знижені ціни за переїзд групами та індивідуально. Відліти щотижня.
До Амстердаму 409.00 дол.
До Франкфурту або Копенгаґен 427.00 дол.
Робіть замовлення вчасно.
Можна купити квиток теж на сплати. 10% належности платите при купні квитка, решту сплачуєте відтак догідними ратами.
НА ЗИМОВІ вакації втікайте з холоду до сонячних островів, при помочі чартерованих літаків до Нассау та островів Ґренд Каймен. Кошти всього 549.00 дол. туди й назад. В цьому включені харчі, готель та переліт джетовими літаками.
ЯКЩО ДУМАЄТЕ ПРО ПОДОРОЖ, ДУМАЙТЕ БЮРО НЕВІЛЛ.
2 офіси в Едмонтоні:
PROFESSIONAL BLDG. (північна частина)
CAMPUS TOWER BLDG. (полуднева частина)
Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville
NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Formerly Corona Air Canada Ticket Office
106 Street - Jasper Ave.
Phone 429-3374

«Ленінські святкування» – зневага свободолюбного людства

ЗАЯВА СЕКРЕТАРІЯТУ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Протестуючи проти «ленінських святкувань» у вільному світі, президія секретаріяту Світового конґресу вільних українців (СКВУ) оголосила заяву, закликаючи всіх підтримати цей протест.

«22 квітня 1970 р. совєтська російська імперія відзначатиме сторіччя з дня народження В. І. Леніна (Ульянова), творця цієї імперії та першого голови її тоталітарного терористичного режиму. Як відомо, в наслідок заходів совєтського уряду та на його вперту вимогу це сторіччя буде відзначене й на форумі Об'єднаних Націй, зокрема Комісією прав людини ОН та ЮНЕСКО. Об'єднані Нації та їхні комісії відзначатимуть пам'ять Леніна як «оборонця основних прав людини» та як «гуманіста».

«Кожному, хто знайомий із справжньою ролею Леніна в творенні совєтсько-російської імперії та з його зовнішньою і внутрішньою політикою, мусить бути ясним, що вшановування Леніна, як «оборонця прав людини» і як «гуманіста» — це глузування над історичною правдою. Ленін не тільки не був оборонцем прав людини чи діячем-гуманістом, а, навпаки, належав до тих політичних державних діячів, які хоч на словах і виступали в обороні прав гноблених, переслідуваних та економічно залежних людей і народів, то насправді ці права топтали, накладаючи на мільйони людей і цілі народи ярмо важкої неволі та безоглядної експлуатації».

«Ленін був засновником імперії, що від самого початку була оперта на масовому терорі, на позбавленні громадян основних релігійних, політичних, соціяльних, культурних і економічних прав, на насильному підкоренні чужонаціональних територій та на поневоленні багатьох незалежних націй. Ленін був творцем терористичного режиму в імперії та поклав основи під горезвісну Чрезвичайну комісію (Чека), терористичну поліційну організацію, яка мала право без ніякого судочинства позбавляти людей волі та виносити присуди смерти, жертвою якої ще за його життя впали тисячі громадян. Ленін був творцем концентраційних таборів, де загинули сотні тисяч громадян, запідозрених у протисовєтській діяльності. За даними самого совєтського уряду, очоленого Леніном, Чека видала присуди смерти на понад один мільйон людей т. зв. соціяльно ворожого елементу, в тому числі 13 тисяч священиків і ченців, 70 тисяч військових старшин, 400 тисяч селян і 500 тисяч професійної інтеліґенції та підприємців».

«Злочини Леніна супроти людства, супроти гуманности не мають рівних собі в історії. Вони затемнюють злочинність відомих в історії тиранів та деспотів».

«Важко зрозуміти, як міжнародна організація, що має стояти на сторожі справедливости та пошанування прав людини й народів, яка підготовила й видала Загальну заяву про права людини, могла погодитися на вшановування пам'яті порушника прав людини й народів, людину, яка безоглядно топтала ідеї гуманізму та справедливости в усьому світі, прикриваючися гаслами боротьби за права трудящих, за диктатуру пролетаріяту».

«Секретаріят Світового конґресу вільних українців протестує проти цього рішення ЮНЕСКО та Комісії прав людини ОН і висловлює свою повну солідарність з урядами всіх держав, які були проти відзначення роковин Леніна на форумі міжнародної організації».

«Український народ, один з перших відчув на собі наслідки загарбницької політики Леніна, з доручення якого совєтська Росія почала війну з тількищо відновленою незалежною Українською Народною Республікою та, користуючися великою військовою перевагою, зліквідувала незалежність цієї Республіки і під назвою УССР перетворила її в свою колонію. Український народ приєднується до всіх, хто виступає проти вшановування пам'яті Леніна, як гуманіста й оборонця прав людини. Засуджуючи відзначування ленінських роковин Об'єднаними Націями, українське суспільство в усіх країнах поселення повинно активно включитися в протестаційну й роз'яснювальну акцію, розкриваючи справжню ролю Леніна, виразника російського колоніяльного імперіялізму».

«Секретаріят СКВУ закликає українські громадські організації в країнах західного світу організувати протягом 1970 року протестні збори, віча, зокрема підтримати заходи президії секретаріяту на зовнішньому відтинку. В окремих країнах нашого поселення українська організована громада повинна поробити потрібні заходи перед урядами своїх країн, домагаючися, щоб їхні уряди активно протидіяли намаганням совєтського уряду включити в «ленінські святкування» цілий світ».

«„Ленінські святкування" у вільному світі — це глибока зневага всього свободолюбного людства».

BAYDALA Drug Stores

- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

Доведіть Ваш одяг до сьогоднішнього стилю

AMSTERDAM TAILORS LTD.

Едмонтонський осередок для перерібки одягів

Переводимо перерібки всякого роду.

214 UNION BUS DEPOT

10202 - 102 St. EDMONTON, Alta Ph.: 424-9810

ВИНАЙМАЄМО НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ на родинні і громадські імпрези

Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.

Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)

12726 — 119 стріт. Телефон: 455-4906 або 454-1177

Пачки до Европи й Азії

Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.

Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.

Оплата за висилку пачки з Англії 11.75 дол. без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.

TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street

EDMONTON 16, Alberta

Вся подорож літаком ČSA

Тепер пора для вас відвідати Европу крізь нову браму: Прагу. Починаючи з місяця травня 1970, ЧСА пропонують безпосередні лети просто з МОНРЕАЛЮ до ПРАГИ щопонеділка, а враз з «Ер Кенада» щоп'ятниці з надзвичайними зв'язками до східноевропейських країн, Середнього та Далекого Сходу. Найкраще летіти літаком ОК.

INFORMATION

Montreal 861-0535/6
1 Place Ville Marie

Toronto: 363-3174
401 Bay Street

ČSA

CZECHOSLOVAK AIRLINES

НОВЕ ВИДАННЯ ПІДРУЧНИКА МОВИ

Третє доповнене видання підручника української розмовної мови «Конверзейшнал Юкрейнієн» професора Яра Славутича недавно вийшло в світ в едмонтонському видавництві «Ґейтвей паблішерс». Це видання доповнене фонетичним розділом, мапою України, видом Святої Софії та портретами Т. Шевченка, І. Франка тощо.

Книжку можна набувати в Українській книгарні в Едмонтоні.

Вісті з Едмонтону

Хор „Думка" гарно виконує „Гамалію"

(пс) Виступ хору УНДому «Думка» 15 березня на Шевченківському концерті («У-Вісті» 19 березня принесли про це нотатку) залишив у слухачів незабутнє враження. Варто було прийти на концерт навіть задля одної-єдиної пісні у його виконанні — «Гамалії». А хор співав ще й такі пісні, як «Заповіт» — музика М. Лисенка, «Тарасова ніч» — музика К. Лисенка, «Тополя» — музика Лапинського і «Садок вишневий» — музика А. Гнатишина. Є пісні і пісні. Є такі: почуєш, нічого собі, гарні; але є такі, яких можна слухати день і ніч. Прегарною піснею є «Гамалія» Біликовського. У ній, на скромну думку слухача, що пише ці рядки, — основні тони української душі, елементи української національної музики, образ української землі, історія України. І хор під керуванням п. М. Іваника її заспівав чудово. Один віддих, один звук, і то від перших тонів до останнього.

Фортепіяновий супровід вела п-і Діяна Ґулька.

Коротку змістовну і добре виголошену доповідь мав о. Р. Кравець. Цей недавно висвячений священик, до речі — пластун, говорив про Шевченка як національного співця і глибоко релігійну людину. В Україні твори Шевченка друкуються масовими тиражами, часто й без змін чи перекручень; однак там завжди представляють його як борця за соціяльне звільнення українського народу, а не національне, майже як передвісника жовтневої революції. А воно так не є. Шевченко був в першу чергу борцем за національне визволення українського народу від москалів, а теж — за визволення соціяльне, сказав о. Р. Кравець.

Промовець навів тексти і факти, що свідчать про Шевченкову глибоку християнську віру.

Соліст А. Федуник (баритон) дуже мило виконав арії з циклю «Кобзареві». Деклямація «Розрита могила» (учня Маркевича) гарно доповнювала програму вечора.

Взагалі концерт був удалий, на належному рівні.

Доповідатиме про справу патріярхії

Старанням відділу БУК едмонтонської парафії Пресв. Євхаристії, під протекторатом єпархіяльної управи БУК, у неділю 3 травня, о 7.30 год. вечора в залі УНО, 10629 - 98 вул., відбудеться прилюдна доповідь д-ра Ю. Пелеха з Торонта, заступника голови Координаційного комітету Канади й ЗДА за здійснення патріярхії Української Католицької Церкви, на тему «Справа Києво-Галицької патріярхії під сучасну пору».

Тема доповіді дуже актуальна й важлива для кожного українця.

«Всі українці Едмонтону й околиці повинні взяти масову участь у тій доповіді та заманіфестувати свою віддатність життєвій справі нашої Української Католицької Церкви», каже повідомлення.

Головою відділу БУК парафії Пресв. Євхаристії є Василь Духній; секретар — С. Нагуляк; духовний асистент — о. протопресвітер Яр. Федуник.

УКРАЇНСЬКА МОВА В ДЕРЖАВНИХ ШКОЛАХ АЛБЕРТИ

ЩЕ І ЩЕ РАЗ ПРО НАШУ НАЙВАЖЛИВІШУ СПРАВУ

Справа навчання українських дітей української мови в державних школах Алберти — це наша найважливіша справа. Виховання нашої молоді — то найбільш життєва справа всієї української спільноти в цілій Канаді і всіх українців у вільному світі розсіяних.

Це основна справа: бути нам, себто рости і розвиватись, або нидіти. Як хочемо рости, то всім нам треба докласти всіх зусиль, щоб нарешті її розв'язати тут у нас, у Канаді, в цілій ширині і повноті, себто добитись дозволу від міністерства освіти Алберти, Саскачевану і Манітоби, щоб навчання української мови в державних школах, публічних і сепаратних, бодай цих трьох провінцій, починалось від 1-ої кляси, а не тільки від 7-ої кляси, як це з трудом осягнено в Алберті щойно минулого 1969 року.

ДВА МЕМОРАНДУМИ

Тому переобрана на загальних зборах 5 квітня ц.р. управа едмонтонського відділу КУК і новообрана на загальних зборах 4 березня ц.р. Шкільна Рада повинні спільно вручити міністрові освіти Алберти меморіял з домаганням, щоб поширено навчання української мови від 1-ої кляси вже по вакаціях цього року в усіх державних школах Алберти. Президія КУК таке домагання вже подала міністрові освіти провінції Манітоби.

Водночас з меморіялом до міністра освіти Алберти треба подати негайно меморіял до університету Алберти в Едмонтоні з домаганням включити в програму виховання методику навчання української мови, створити в університеті три катедри українознавства: української мови і літератури, історії України і географії України, щоб усі українські кандидати на вчителів придбали основне знання духової культури України. Українські посли в провінційному парляменті хай докладуть усіх зусиль, щоб у шкільному законі Алберти були забезпечені повнотою права навчання української мови й релігії українською мовою в усіх державних школах та були створені три згадані катедри в університеті Алберти.

Необхідно докласти теж усіх зусиль, щоб нарешті включено українську мову в шкільні радіопрограми, а рідні школи з Курсами українознавства одержували грошеву допомогу, бож у них рівень навчання української мови, історії, географії України та української культури вищий, ніж у державних школах. Учні рідних шкіл та Курсів українознавства повинні теж дістати кредити з української мови: 10, 20 і 30, склавши іспити перед кваліфікованими учителями української мови. Такі кредити з української мови дістануть уже цього року учні школи українознавства ім. І. Франка, бо торік міністерство освіти признало їй право прилюдности завдяки заходам інж. М. Фляка, голови Шкільної Ради при відділі КУК в Едмонтоні. Між учителями тієї школи є п-і К. Турко, вчителька сепаратних шкіл.

НАШІ — НЕ НАШІ ДІТИ

Який же ж стан навчання української мови в Алберті і в Едмонтоні? Без сумніву кращий тепер, ніж торік, принаймні в Едмонтоні. Однак в основному жалюгідний, якщо йдеться про Алберту. В днях 4-14 березня ц.р. Калґарі, Едмонтон та головніші осередки українських поселенців на схід від Едмонтону відвідав шкільний інспектор І. Боднарчук, представник централі КУК у Вінніпезі, відбувши раніше поїздку по східній Канаді, де відвідав понад 70 рідних шкіл та курсів українознавства.

І що ж шкільний інспектор централі КУК ствердив поза Едмонтоном в Алберті? Приїдете до деяких осередків українських поселенців, візьмете до рук телефонічну книгу і переконаєтесь, що там живуть в основному самі українці, в школі навчають учителі-українці, управителями шкіл є теж українці; на жаль, українська дітвора — не наша.

На нараді, що відбулася 13 березня в Едмонтоні в авдиторії св. Івана (було понад 30 учасників, замість принаймні 300), шкільний інспектор Ів. Боднарчук розказував про голоси розпуки старих українських поселенців-піонерів, які побудували церкви, народні доми і також державні школи тільки тому, щоб їхні діти, внуки, правнуки та їхні нащадки гордились українською мовою, культурою українського народу, своїм походженням від невтомних будівничих кращого життя Канади. Від зворушення голос в інсп. Боднарчука дрижав, коли розказував про пресумний стан, який бачив на власні очі.

А який стан навчання української мови в Едмонтоні?

Про це могли довідатись приявні на загальних зборах Шкільної Ради відділу КУК, що відбулись 4 березня у залі УНО. Їх відкрив голова відділу КУК Р. Осташевський, передав їх провід предсідникові І. Хомі, а на секретаря покликав інж. М. Когута. Гість інсп. Ів. Боднарчук розказав про поїздку по Східній Канаді.

ПРАЦЯ В ЕДМОНТОНІ

Основний звіт з минулорічної праці, трудної, але плодотворної, подав невтомний голова Шкільної Ради інж. М. Фляк. Коли його обрано на голову, він присвятив перші два тижні вивченню шкільної системи: публічних і сепаратних шкіл, шкільного закону, двох папських енциклік. Познайомився зі статистичними даними, з признанням кредитів учням за їхні осяги в навчанні, старався знайти відповідь на питання: чому в університеті на 100 студентів є 10 жидів, 9 китайців і тільки два українці? І дійшов до висновку, що дуже багато українських студентів не попадає в університет, бо не дістає їм кредитів, а треба їх найменше 100, щоб дістатись в університет.

По такій підготові почалась праця, яка принесла прекрасні висліди. І так, 2 квітня голова інж. М. Фляк з адв. Я. Росляком та п. Є. Звоздецьким відвідав Раду публічних шкіл; 11 квітня (в товаристві адв. П. Саварина та інсп. В. Косташа) Раду сепаратних шкіл; 29 квітня (в товаристві адв. П. Саварина та Д. Прокопа) відвідав в міністерстві освіти д-ра Одинака; 15 квітня мав нараду з о. И. Шкварком ЧСВВ, п-ою Задорожною і В. Дячуком. Про вислід своїх розмов інформував членів Шкільної Ради при відділі КУК, що продовж року мали дев'ять засідань. Тричі брав участь у нарадах президії КУК і дав вичерпні інформації. 9 травня відбув наради з парохами українських католицьких церков в Едмонтоні, з Владикою Нілом, з парохами українських православних церков у приявності Владики Андрія, з учителями української мови в державних школах.

Крім того, 20 квітня в залі УНО відбулись сходини державних (на 635 ледве 52 взяли участь) та рідношкільних учителів і батьків; виголосив доповіді: дві в радіо, по одній — в БУК (Товаристві мужчин), в товаристві піонерів, в жіночому товаристві, на Курсах українознавства, писав дописи до українських часописів (18), до «Едмонтон Джорнал»-у, відбув розмови (головно телефонічні) з більш як 100 управителями шкіл, з предсідником комітету зміни шкільного закону, шкільними референтами обох Шкільних Рад, міністерства освіти з єдиною метою: запевнити навчання української мови якнайбільшій кількості учнів-українців уже від 7-ої кляси.

Обидві Шкільні Ради висунули вимогу, що українську мову можуть вивчати учні вже від 7-ої кляси, якщо батьки 30 учнів підпишуть заяву. Така вимога 30 учнів на одну клясу вимагала від голови чимало зусиль, щоб при допомозі всіх чинників, зокрема оо. парохів, мобілізувати батьків. Голова випрацював зразки заяв до публічних і сепаратних шкіл, що їх батьки підписували по виході з церков.

Якщо йдеться про південний Едмонтон, то голова інж. М. Фляк з донькою продовж чотирьох неділь по черзі збирав підписи батьків. Допомагали йому ще: п. Рошак, проф. Ст. Грох, п. Павлесса, В. Горбай — молодший, а о. парох Р. Мельник ЧСВВ та інші священики закликали під час проповідей. Однак підписів зібрано замало і в південному Едмонтоні торік не було навчання української мови в сепаратних школах.

Завдяки наполегливій праці голови, співпраці оо. парохів і батьків українську мову вивчає в шістьох сепаратних школах 139 учнів (включно зі школою ім. св. Иосифа, де вже раніш навчали української від 10-ої кляси), в п'ятьох публічних школах — 239 учнів включно з «Вікторія гай», де теж уже раніш навчали від 10-ої кляси.

Кореспонденційною методою навчається української мови 119 учнів з тим, що голова добився теж кредитів за українську мову — 30 (давніше цього не було).

ЯК І ЩО ДАЛІ?

В загальному в державних школах Едмонтону навчалось 497 учнів, в рідних школах і в школі українознавства ім. І. Франка — 887 учнів, себто 1,384 учнів на ввесь Едмонтон, де є бл. 10,000 українських учнів. Отже, треба добре всім нам узятись до праці, щоб нарешті всім українським дітям дати навчання української мови.

Голова з дуже добрим успіхом організував теж в університеті зібрання для українських учнів-відмінників середніх шкіл. На пропозицію о. В. Чопея, приявні влаштували голові Шкільної Ради овацію, бо він учинив більше, ніж усі ми продовж 20 років нашого перебування в Едмонтоні.

Звіт доповнив секретар М. Хом'як, який, крім протоколів, писав до преси (чотири статті, повідомлення), виголосив дві промови в радіо. Про навчання української мови дописував до преси теж о. В. Тарнавський. У дискусії слово брали: о. В. Чопей, М. Хом'як, інсп. І. Боднарчук, учитель В. Кобилюк, інж. К. Теличко, інж. М. Когут і голова інж. М. Фляк.

По короткій перерві на внесок номінаційної комісії обрано головою Шкільної Ради інсп. І. Горецького, його заступником став інж. М. Фляк, секретарем — учитель В. Паїк, членами — оо. Р. Ганкевич і прот. О. Хом'як, інж. М. Когут, учителі: п-і Ф. Пелех, інсп. В. Косташ, В. Кобилюк, С. Сирник, представниці: ЛУКЖ, Союзу Українок, управителі всіх рідних шкіл та школи українознавства ім. І. Франка та 11 учителів української мови в державних (публічних і сепаратних) школах. Новообраний голова інсп. І. Горецький сказав, що працюватиме дбайливо над поширенням навчання української мови.

Новообраний голова відвідав з інспектором І. Боднарчуком 7 березня школу українознавства, рідну школу парафії св. Юра та інші рідні школи, допоміг відвідати інсп. І. Боднарчукові державні школи в Веґревільщині, влаштував з заступником голови інж. М. Фляком зустріч інспектора централі КУК з 11 учителями української мови в державних школах. Перед провідниками української громади, зокрема перед всіма батьками українських дітей у державних школах, стоїть пекуча справа поширення навчання української мови всіх українських дітей не тільки в Едмонтоні, Калґарі, Веґревілі, а й у всій Алберті. Тому ставаймо спільно до наполегливої праці.

М. Х.

Умерла черниця

У Львові померла черниця Дарія-Анна Піґель, що належала до Згромадження св. Вінкентія.

ЩО, ДЕ, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 4 квітня:
о 7 год. веч. в ресторані «Роні'с», 10024 - 102 вул.: сходини товариства «Бойківщина». Присутність членів обов'язкова; гостям раді.

Неділя, 5 квітня:
2:30 — 5:30 попол. в залі УНО: чайне прийняття ОУК з доповіддю о. канцлера М. Сопуляка (прибуток призначений на допомогу українцям у Юґославії).

Вівторок, 7 квітня:
о 8-ій веч. в залі пластової домівки, 11302 - 100 авеню: річні загальні збори організації Пласт-прият.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ◆ Виходить щочетверга в Едмонтоні ◆ Видає Спілка «Українські вісті» ◆ Річна передплата в Канаді: $5.00, поза Канадою: 6.00; зміна адреси: 15 центів.

Published every Thursday in Edmonton ◆ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ◆ Yearly subscription in Canada — $5.00, in other countries — $6.00.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton 17, Alberta
Телефон 422-5708 Telephone
Second class mail registration number 1035.

ЯК ЗРОБИТИ З ДВОХ ВЕЛИКОДНІВ ОДИН?

Є плян реформувати григоріянський календар і створити календар новий, справді всесвітній. Говорили про це також на останньому Вселенському соборі. Але навіть оптимісти не вірять, що справа того нового календаря для всіх буде вирішена вже найближчим часом.

Після II Ватиканського собору висунено пропозицію, щоб усі християни погодилися щодо святкування Пасхи того самого дня. Наприклад, хай уже тепер друга неділя квітня буде Великоднем для всіх. Папа Павло висловив згоду, константинопільський патріярх Атенагор також підтримав цей проєкт. Останнє число екуменічного журналу «Хрісостом» приносить відомості про наради і дискусії різних церковних груп у цій справі. Є добра воля, є бажання мати спільний християнський Великдень. А все ж трудно вгадати, чи і коли це станеться.

Що ж, отже, робити: терпеливо ждати? Ясна річ, що краще терпеливо ждати, ніж починати будь-яку календарну колотнечу. Але можна обійтися без колотнечі і не конче треба ждати ще довго-довго. Здається, вже тепер можна в нас зробити з двох Великоднів один.

У календарних дискусіях, які у нас бували, а, може, ще й бувають, не завжди відрізняли справу календаря від справи Великодня. Ці дві справи тісно пов'язані, але не тотожні. До того ж, Великдень — то не одне зі свят, хай і найбільше. У первісній Церкві Великдень був єдиним святом. Тому І Вселенський собор у Нікеї ухвалив, що всі християни мають того самого дня святкувати Пасху.

Після першої світової війни в багатьох країнах християнського Сходу прийнято григоріянський календар. Наприклад, греки (і в Греції, і в патріярхії) притримуються григоріянського календаря, але вони святкують «давню» Пасху. На їхню думку, дата Пасхи визначена церковними канонами; зате питання юліянського чи григоріянського календаря залежить від рішення верховної церковної влади з уваги на потреби і звичаї даної країни.

Якби в нас прийняти «грецький модель», то ми б святкували за старим календарем Пасху, а від її дати, як відомо, залежить практично ввесь церковний рік, себто порядок передвеликодніх неділь і неділь після Зшестя Святого Духа. За новим, григоріянським календарем святкувалось би Різдво та деякі інші свята, що мають незмінну дату. До того ж, кількість обов'язкових свят з незмінною датою вже тепер мала, а незабаром буде ще менша.

Така розв'язка дозволила б усій Українській помісній Церкві святкувати Великдень того самого дня. Ця розв'язка аж ніяк не ідеальна; вона просто компромісова. Багато кому вона не сподобається. Проте вона таки краща, ніж теперішній двокалендарний стан. Календарна єдність може в нас настати, ще поки в світі чи тільки в усіх християн буде якийсь один календар.

Не треба хіба додавати, що вищезгадану розв'язку для всіх епархій може впровадити тільки наша верховна влада. А ще краще було б, якби православні українці, які теж мають календарні труднощі, прийняли таку саму календарну розв'язку.

Цього року між двома Великоднями є винятково багато часу. Можна подумати і, здається, варто подумати.

КИПИТЬ ГНІВ НА СІОНІСТІВ

Протиізраїльський крик у СССР не втихає. «Советські громадяни жидівської національности» лають Ґолду Меїр, Моше Даяна, ізраїльських сіоністів і водночас запевняють, що в СССР їх, «советських патріотів», ніхто не дискримінує, що ніколи до Ізраїлю не поїдуть.

Увесь цей «спонтанний» протест почався в Москві. Хвиля протестів уже долетіла до Хабаровського краю, де є автономна жидівська область. У Києві жиди на вищих посадах уже відкричали свій протест проти сіоністів. Потім члени київської жидівської громади (кагалу) також підписали заяву.

У газеті «Радянська освіта» (21 березня) доктор історичних наук М. Плисецький (жидівської національности) робить підсумок дотеперішнього галасу. «Останнім часом панам з Ізраїлю довелося вислухати чимало неприємних слів від радянських громадян єврейської національности, але сказано ще далеко не все».

І з того, що досі сказано, Ґолда Меїр мусить зрозуміти, що советський уряд зовсім не спиняє советських жидів їхати до Ізраїлю. Вони самі не хочуть їхати в країну, якою правлять сіоністи, що запродались американським імперіялістам.

Хоч гнів советських жидів на сіоністів кипить далі, між советськими військовиками в Єгипті чомусь нема нікого з них.

Документи синоду опубліковані

Нове число «Благовісника» верховного архиепископа Української Католицької Церкви приносить постанови синоду наших Владик, що відбувся в Римі 1969 року, а теж інші документи того синоду і спільне пастирське послання.

Опублікований теж кінцевий пресовий комунікат про архиепископський синод.

«Благовісник» (140 сторінок друку, понад 200 світлин) має теж інші матеріяли.

У Вінніпезі вшановують А. Курдидика

У Вінніпезі 10 квітня буде авторський вечір літератора й журналіста Анатоля Курдидика. Є плян видати книжку вибраних його писань.

А. Курдидик написав багато віршів, новель, газетних статтей чи репортажів. До війни він працював у львівській газеті «Неділя». Приїхавши до Канади був редактором «Вільного слова», потім «Нового шляху». Тепер є редактором вінніпезького «Поступу».

Про свої твори А. Курдидик, 65 років, сказав: «вони розкинені по всій українській пресі — жодного більшого видання». Пожертви на видання книжки А. Курдидика приймає: North Winnipeg Credit Union (A. Kurdydyk) 544 Selkirk Ave., Winnipeg 4, Man.

Статистичні досліди про українців Канади

СЕНАТОР ЮЗИК КЕРУЄ ПРАЦЕЮ

Група українських науковців в Оттаві одержала від Канадської Ради (Кенада Кавнсил) фінансову допомогу на статистичні досліди і приготування праці п.з. «Українці Канади, 1891-1971: статистичний збірник».

На старання сенатора Павла Юзика Канадська Рада дала фінансову допомогу на 1970 рік в сумі 14,500 долярів. Фінансові справи дослідної групи веде Оттавський університет. Департамент історії, в якому сенатор Юзик є професором, поставився до потреб дослідників прихильно і відступив до їх розпорядження умебльовану домівку і потрібне приладдя. Національна бібліотека дала до їх користування дві кімнати. Відповідальність перед університетською і державною владою за виконання праці взяв на себе сен. П. Юзик, автор історії українців Манітоби (1953) та короткої історії українців Канади (1957) мовою англійською, французькою та українською.

Статистичні праці розпляновано на три роки. Канадська Рада прийняла загальний дослідний проєкт у сумі бл. 50,000. Остаточна редакція статистичного збірника і підготова до друку передбачена після 1973 року, коли можна буде використати вислідки загального перепису населення Канади 1971 року.

Плян систематичних дослідів статистики українців Канади, який зродився в Оттавському осередку НТШ, має за собою кількалітню історію. 1967 року, в час святкування 100-річчя конфедерації Канади, член Осередку д-р Влас Даркович опрацював проєкт статистичних дослідів. Проєкт згодом основно обговорено. Намічено керівників окремих відділів. Праця почалася 1968 р. Здійснення проєкту вимагало поважного вкладу фондів, тому вирішено подати прохання Канадській Раді, яка остаточно одобрила проєкт.

Склад групи

Теперішній організаційний стан статистично-дослідної групи такий: директор — сен. проф. д-р Павло Юзик; редактор — д-р Влас Даркович, економіст у федеральній державній службі; асистент дослідів — д-р Іван Тесля, географ; керівники окремих відділів: «Іміграція» — д-р Іван Тесля; «Характеристика населення» — Борис Мигаль, статистик у федеральній державній службі; «Зайняття і праця» — Зенон Янковський, економіст у федеральній державній службі; «Віровизнання» — Володимир Заячковський, статистик доміньяльного статистичного бюра; «Народження і смертність» — Володимир Заячковський; «Подружжя і мішані подружжя» — Володимир Заячковський; «Здоров'я» — лікар д-р Іван Бойчишин; «Політична діяльність» — журналіст Ростислав Шульгин, редактор Сі-Бі-Сі.

Керівників відділів „Еміграція", „Освіта" й „Українська преса" ще не призначено.

Дорадники дослідної групи: історик В. Ю. Кисілевський; д-р А. Романюк, професор Монреальського університету, І. Подолюк, статистик Доміньяльного статистичного бюра.

Збірник має охоплювати по змозі найповніші систематично упорядковані числові дані усіх проявів життя й діяльности українського населення від початків іміграції до Канади аж по 1971 рік. Зокрема він подаватиме провірені детальні статистичні дані про час і кількість українських імігрантів, їх характеристику та спрямування на поселення; дані щодо числа і часу української еміграції з Канади; характеристику українського населення Канади на основі загальних переписів населення Канади в роках 1901 - 1971; роди зайнять і їх зміни впродовж 80 літ поселення в порівнянні із загалом населення Канади; віровизнання і їх зміни в окремих роках та провінціях; дані про народження і смертність, передбачування життя для окремих вікових і суспільних груп і провінцій у порівнянні з вітальними даними загалу населення Канади; подружжя з окремим узглядненням мішаних подруж; дані з кримінальної статистики; статистики здоровного стану українців у порівнянні з нагалом населення; рівень формальної й професійної освіти, зріст числа українських учнів окремих родів шкіл з углядненням українських приватних шкіл і курсів; статистичні дані про українські часописи, журнали, кількість передплатників, тираж окремих видань українською мовою і чужомовних видань з українською тематикою; участь українців у політичній ділянці, зокрема участь у політичних партіях, число кандидатів українців у виборах і їх представництво в федеральному парляменті, провінційних легіслятурах та муніципалітетах, як також участь у всіх трьох рівнях адміністрації.

Основні дані статистичної характеристики українців находяться в публікаціях окремих міністерств федерального та провінційних урядів та їх архівах. Однак поважна їх частина розсіяна по муніципальних урядах, організаціях і товариствах окремих українських поселень. Тому зібрання й провірка числових інформацій становить одну з важливіших праць дослідників.

Значення публікації

Така публікація матиме велике значення для науки, бо уможливить низку аналітичних праць, які без зібраних і провірених статистичних інформацій майже неможливі. Приступна форма публікації буде основним джерелом інформацій для українських організацій, товариств, їх проводів та усіх інших, кому ці інформації потрібні. Врешті, такий збірник причиниться до кращого пізнання українців їхніми співмешканцями в Канаді, зокрема може стати зразком подібних праць інших національних груп, які подібно, як українці, хочуть зберегти свою ідентичність.

У Москві моляться і постять за Ізраїль

Група 25 молодих американських жидів, яка відвідала жидівські громади в Амстердамі, Парижі, Букарешті, Москві й Ленінграді, прибувши до Ізраїлю, подала репортерам газети свої враження. Найбільше враження — з Москви. Теж в Ізраїлі найбільше цікавляться долею жидів у СССР.

«Ви вільні люди. Чому ж ви не їдете до Ізраїлю?» Таке питання ставили американським гостям молоді московські жиди, розпитуючи і перевіряючи вістки про Ізраїль.

«Ще раз і ще раз тамошні жиди шептали нам „Лешана габа бі-Єрушалаїм" (на другий рік у Єрусалимі). Жінки казали, що моляться за Ізраїль і постять щопонеділка і щочетверга».

Дуже гарне враження на московських жидів справив колишній амбасадор в ОН Артур Ґольдберґ. Той, коли торік був у Москві, прийшов до синагоги, де його попросили підійти наперед і читати Тору. Ґольдберґ прочитав по-єврейськи, а потім захопленим жидам, що обступили його, сказав по-їддіш: «Я тільки простий жид».

У Ленінграді американські жиди зустріли в синагозі молодого жида, що зветься Дімітрій. Казав, що єврейського імени не має. «Я народився жидом, живу як жид і так помру», — додав він.

У Москві двоє комсомольців, що вперше зайшли до синагоги, казали, що в Бога не вірують, але раді б поїхати до Ізраїлю.

Американські туристи (їхнім провідником був рабин Артур Хісл) зайшли теж до головного московського рабина Єгуди Лейба Левіна. На різні питання сивобородий рабин давав тільки «загальникові» відповіді. Наприклад, казав, що в СССР є співот (вищі релігійні школи), але нічого більше гості не дізналися про ті школи.

Один з американських туристів, приїхавши до Ізраїлю, критикував московського рабина: «Він головний рабин, і мені здавалося, що він повинен би щось робити». Потім додав: «Але від цього, мабуть, не було б користи».

У жидів у СССР є мішане почуття: безнадії і надії. Старше покоління часто критикує молодь. «Але молодь, яку ми бачили, має сильне почуття гордости своєю жидівською національністю».

РОЗБУДОВА ОБОХ САМБОРІВ

інж. Микола ФЛЯК

Зі серії історичних нарисів про Самбірщину

З цісарського наказу 1784 року усунено в Старому Самборі і Самборі оборонні міські мури. Міщани мали брати матеріял з розбірки для власного вжитку.

У Самборі засипано княжий став і зроблено там торговицю. Замок «на бліху», який хилився до руїни уряд продав містові (1792 р.) за 2,350 ринських. Місто зробило з замку бровар, який перетривав аж до 1900 року, З розбірки того бровару побудовано в Самборі шпиталь при вулиці, яка вела до Найдорфу.

Коли усунено міські мури, місто почало розбудовуватись, населення зростало. В 1828 р. Самбір мав уже 11 тисяч населення, хоч у 1880 р. було тільки 5 тисяч. Часті пошесті і голод, який, примір ом, між 1846 - 1862 рр. повторювався щодругий рік і спричиняв мандрівку самбірщан та наших бойків на Буковину і Поділля, сповільнив зріст населення. В 1906 р. Самбір мав тільки 17,300 мешканців, а щойно в 1936 р. число доходить до 25 тисяч.

НАСЕЛЕННЯ САМБОРІВ

Старий Самбір у 1828-29 рр. мав 2,316 мешканців, щойно 1866 року його населення зросло до трьох тисяч.

Варто відмітити, що в перших десятках 19 століття було в Старому Самборі бл. 1000 ткачів.

В 1890 р. було 4,087 мешканців, в тому було 1449 українців, 767 поляків, 1257 жидів і німців. Жиди записувались як поляки або німці, бо галицько-польська влада не визнавала жидівської народности.

Оборонні мури міста розібрано від північного боку ринку, починаючи від найбільшого колись у місті, як говорили старосамбірщани, залізного склепу Келлера, попри будинок товариства «Ґвязда» поза костелом аж до колишньої крамниці Климовича. Надовго залишено одну сторону брами, яка замикала ринок з півдня чи, власне, дорогу на Тершів.

З ремесел при кінці 19 століття найбільш поширеним було кушнірство. Ткацтво занепадає, бо щораз більше фабрична продукція відтискала його. Прекрасна лоза над Дністром дає початок кошикарству; кустарним способом виробляють дерев'яні вироби домашнього вжитку.

У кінці 19 століття добре розвивалося шевське ремесло. На чоботи самбірських шевців був великий попит. З промислових підприємств Самбір мав три цегельні, тартак «Братів Лянгер», фабрику лікерів Тіґера, дві відливні заліза, три друкарні, два млини, фабрику сірників, електрівню. У Старому Самборі по першій світовій війні, гарно розвинулась фабрика меблів і деревної промисловости Баторфального, паровий млин і електрівня Ашенграва.

До розвитку міст і промисловости причинились у першій мірі залізничі лінії. Вже в 1872 р. проведено залізничну лінію Стрий-Самбір-Хирів-Перемишль, а опісля в 1904 р. Львів-Самбір-Сянки. Коли перша залізнична лінія мала скорше стратегічно-військове значення, то друга причинилась до руїни лісів наших Карпат. Дослівно, щодруге село в горах мало тартаки, власниками котрих були переважно жиди-підприємці. Тартаки винищували ліси, а брак лісів спричинював страшні повені. Теперішня радянська влада, як доносять таки українські радянські газети, докінчує руїну карпатських лісів.

Страшна повінь 1969 року зруйнувала вздовж Дністра і його південних приток не тільки багато орних піль, але змела цілі села і спричинила жертви в людях.

В адміністрації міста Самбора 1855 року сталася зміна. Місто дістає обводовий суд, тому управа міста одержує тільки адміністрацію і справу безпеки (міську поліцію). По польсько-австрійській угоді 1867 року переорганізовано управу міста. Вона з того часу аж до окупації поляками Самбора в 1919 р. складалась з магістрату і міської ради. Польська влада скасувала окрему міську поліцію.

Гідною згадки є започаткована 1812 року т. зв. «Золота книга», куди записували діла заслужених громадян міста Самбора.

РИНОК У СТАРОМУ САМБОРІ

500-РІЧЧЯ МІСТА

1890 року місто відзначало 500-річчя заснування, нібито, Самбора. З тої нагоди ухвалено побудувати будинок гімназії, який віддано до ужитку в 1894 р. Поляки-патріоти тоді ухвалили також збудувати будинок «Сокола», який, як пише Кучера в своїй праці «Самборщизна», мав бути, як сказано в ухвалі, «остоєю польського патріотизму, твердинею розбудженого народного духа на „кресах"». Будова „Сокола" коштувала 117,978.00 австрійських корон. До будівельного комітету належали (зверніть увагу на прізвища): д-р І. Петеленц, тодішній директор гімназії; д-р И. Штойерман, К. Нойман, Е. Петцольд, В. Кальман, Р. Шантох, К. Шабо, М. Лашкевич, д-р Будзиновський, Л. Букетинський та інші. Будинок „Сокола" віддано до вжитку також у 1894 р.

1904 року побудовано вчительську семінарію, а в 1908 році — будинок повітової ради та міську електрівню. В 1909 р. побудовано суд на місці давнього костелика і манастиря бернардинів. В 1910 р. віддано до вжитку гарний будинок дирекції скарбу і казарми для 77 полку піхоти.

Менший рух у будівництві був у Старому Самборі. Там гідними згадки є два будинки, а саме будинок дівочої школи, побудований проти „Сокола", та будинок суду на т. зв. Посадці. Згадуючи Посадку, виправляю помилку про поселення звісної в Старому Самборі родини Кархутів, яка жила і мала свої поля на Посадці, а не на Посаді, як помилково було сказано.

Був колись у Старому Самборі цікавий архітектурою ратуш, який згорів 1908 року. Пожежа дала притоку польському гумористові Вирвічеві до пісеньки «А ратуш сєн палі, як холєра», яку довго співали по всій Галичині.

Випадково мені вдалось дістати світлину того ратуша від п. О. Вовчика з Філядельфії. Для старосамбірщан на милий спомин «юних днів, днів весни» подаю цю світлину.

Коли мова зайшла про обидва міста, то при нагоді хотів би я закінчити цей нарис відповіддю на запити декого з читачів про т.зв. „батальйон руських стрільців" в 1849 р. До батальйону тоді зголосилось 3,460 молоді. Вибрано з них тільки 1,400 і зформовано з них шість компаній — по 235 осіб кожна. Команду самбірської компанії взяв капітан Дормус. Його помічником був надпоручник Кривоносюк. По вишколі батальйон 6 вересня 1849 р. вислано до Львова, а 3 січня 1850 в Перемишлі батальйон розпущено. Така була коротка історія того батальйону.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Західноукраїнська історія 1918-23 років

Western Ukraine at the Turning Point of Europe's History 1918-1923. By M. Stachiw and J. Sztendera. Ню Йорк, НТШ, 1969, стор. 324. Ціна: 4 дол. (Ukrainian Historical Library, P.O. Box 606, Scranton, Pa., U.S.A., 18510).

Книжка ця цінна для поширення правди про Україну. Її повинна прочитати наша молодь, яка силою обставин воліє читати англійською мовою. Наші професори університетів та студенти повинні постаратись, щоб праця у кількох примірниках знайшлася в кожній бібліотеці, передовсім в університетських та публічних.

Автори М. Стахів і Я. Штендера наглядно довели, що якби не було польської агресії на Західну Українську Республіку, то мапа Східної Европи була б інша, а її історія пішла б зовсім іншим шляхом. Стотисячна карна й здисциплінована Галицька армія, замість кривавитись на польському фронті, була б помогла обезсиленій революцією Східній Україні, яка вела затяжні бої з московськими большевиками та реакційною армією Денікіна. Польський імперіялізм перешкодив цьому і по 20 роках незалежности сам став жертвою агресії. Короткозора польська політика хотіла будувати Польщу Ягайлонів, але без українського народу, повторяючи помилки шляхетської історичної Польщі.

Велика вартість цієї праці в тому, що вона історичними матеріялами, урядовими актами, дипломатичними нотами, і то як польськими, так французькими, англійськими, навіть чеськими і московськими, виявляє круті ходи польської дипломатії та ворожих українській справі деяких дипломатів західних держав.

Книжка, що починається дуже цікавою передмовою покійного проф. Р. Смаль-Стоцького, має чотири частини, а кожна частина — чотири або п'ять розділів. Перша частина — це коротко охоплена історія Західної України, яку автори чомусь починають щойно 1254 роком. Шкода, що не заторкнули колись контраверсійного питання про 981 р. (зайняття Володимиром Великим Червенських городів). Це питання сьогодні вже цілковито виснене як нашими, так і польськими та німецькими істориками. З польських істориків згадаю таких, як Шельонговський, а з теперішніх М. Кучинського, з російських — Грекова, а з німецьких — Г. Роде. Згадуючи про це, автори дали б відповідь таким польським історикам, як Г. Пашкевич, Є. Гертих та деякі інші, що далі стараються внести заколот в історію Східної Европи.

Перша частина кінчається 1914 роком, себто початком першої світової війни. Представлено всі намагання українського народу мирно полагодити польсько-українські взаємини і нечувану ненависть польської панівної верстви аж до заперечування існування українського народу.

В дальших частинах з'ясовано визвольні змагання українського народу, будову української держави, завершеної актом соборности 22-го січня 1919 р. Про мирову конференцію в Парижі праця наводить маловідомі нашому загалові інтриги, фальшиві інформації та власну захланність деяких дипломатів.

В окремому розділі автори опрацювали огляд суспільно-політичного життя Західної України, висвітлюючи ставлення до меншин: польської і жидівської. Вони порівняли ці відносини з відносинами до меншин у Польщі і переконливо показують великий культурний правопорядок у західноукраїнській державі.

Автори сподіваються, що історична правда причиниться до направи помилок і ставлення польського суспільства до української справи. Оминути помилки минулого — значить знайти шлях до мирного співжиття на своїх етнографічних територіях двох сусідніх народів.

М. Фляк

Ілюстрований календар «Просвіти» на 1970 рік. Буенос-Айрес, стор. 192.

Богослуження: квітень

Гр.Юл.Дні Юліянський календар Григоріянський календар

5 23 Н 4 Посту. Никона — Томина. Теодула
6 24 П Захарії преп. — † Перест. Методія, уч. сл.
7 25 В Благовіщ. Пр. Д. М. — Георгія Міт.
8 26 С Собор Арх. Гавриїла — Іродіона ап.
9 27 Ч Матрони мч. — Євпсихія мч.
10 28 П Іларіона преп. — Терентія мч.
11 29 С Марка преп. — Антипи сщмч.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie

5. квітня — Гай Преці 10; Ґренд Прері 2.30
7. — Норт Стар 10
12. — Норт Стар 10
19. — Ріно 10; Райкрофт 2
23. — Норт Стар 7 год. Страсті
24. — Норт Стар 9; Кситуан 11.30
26. — Норт Стар 9; Кситуан 11.30
27. — Ріно 10
28. — Гей Скул 10

о. Литвин
19. — Ту Гилс, год. 9; Плейн Лейк год. 11
23. — Плейн Лейк 7 год. веч.
24. — Плейн Лейк год. 11
25. — Плейн Лейк год. 6 веч.
26. — Ту Гилс год. 7; Плейн Лейк год. 10
28. — Плейн Лейк год. 11

о. Г. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501

5. — Радвей 10.30; Початок св. місії у Смокі Лейку 8 вечір
7. Благовіщення — Смокі Лейк 10.30
12. Благовіщ. — Смокі Лейк 10.30
18. — Радвей 2 - 4 св. Сповідь
19. — Радвей 10.30
23. — Смокі Лейк 8 вечір
26. Великдень — Радвей 7 рано; Смокі Лейк 10 рано
27. — Восетна 10.30
28. — Елдорена 10.30 Гроби

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741

5. квітня — Ст. Павль год. 8.30 рано; Ґлендон год. 10 рано
7. Благовіщ. — Ґлендон год. 10 рано; понед., 6-го від 7 до 10 год. веч. — велик. сповідь
8. середа — Поклони — Ґлендон год. 7 веч.
12. — Айрон Ривер год. 10.30 р.; Рано год. 9 - 10.30 велик. сповідь
19. — Бонивил год. 10 рано
23. Страсті — Ґлендон год. 7 веч.
24. Вел. п'ятн. — положення Плащаниці: Ґлендон год. 11 р.; Айрон Ривер год. 2 попол.; Єншав — год. 4 попол.
26. Великдень — Ґлендон год. 5.30 рано; Єншав год. 10 рано
27. — Айрон Ривер год. 10 рано
28. — Ґлендон год. 10 рано

о. М. Гураль
11535 - 78 Ave., Edmonton
Ph.: 433-6572

5 .квітня — Вайлдвуд год. 9.30 Литія, по Сл. Б. роздача артоса
7. Благовіщ. — Карвел год. 9 велик. сповідь, Литія і Сл. Б.
12. — Черґіл год. 9 велик. сповідь; Рочфорт Брідж год. 12
19. — Едсон год. 9 велик. сповідь, Литія і Сл. Б., благосл. шутки
24. Вел. п'ятн. — Черґіл год. 11; Карвел год. 1.30 плащаниця
26. Воскр. — Карвел год. 7.30; Черґіл год. 1.30

о. Є. Дмитрук
Ph. 424-1472
11139 - 110 A Ave., Edmonton

5. квітня — Делф. Сповідь: п'ятниця год. 7 веч.; субота рано Сл. Божа, сповідь
7. Благовіщення — Восток св. Михайла
12. — Восток св. Михайла. Сповідь: субота год. 8 рано і Сл. Б. год. 7 веч.
17. — Лемонт Сл. Божа Напередоднв, Даріо год. 10; перед тим сповідь. Субота год. 7 веч. сповідь
19. Квітна нед. — Лемонт Всен. год. 9.30, Сл. Божа 10.30, сповідь
23. Утр. Страстей — Восток св. Михаїла год. 7 веч.
24. Положення плащаниці — Восток св. Мих. год. 11 р.; Делф год. 1 попол. Лемонт год. 3
26. Великдень — Восток св. Михаїла год. 5.30 р. Воскр. Утр., Сл. Божа год. 6.30; Лемонт Воскр. Утр. год. 9.30, Сл. Б. год. 10.30
27. Світлий пон. — Делф Воскр. Утр. 9.30, Сл. Б. 10.30 р.

о. Ол. Захарісевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835

5. квітня — Голден год. 8.30; Дейзленд год. 10.30 і спільне свячене
7. Благовіщ. Пресв. Бог. — Голден-фарми год. 10.30
12. — Голден год. 8.30; Коперник год. 10.30 і спільне свячене
18. субота — Голден-фарми год. 10 сповідь вел. і св. Літургія і Причастя
19. — Голден год. 10.30 співана св. Літургія, спільне свячене; Голден-фарми год. 12 свячення лози, св. Літургія читана
23. Вел. четвер — читання страсних св. Євангелій; Голден-фарми год. 7 веч.
24. Вел. п'ятн. — Голден-фарми, Вечірня і положення плащаниці год. 10.30 рано
25. Вел. субота — Голден-фарми год. 4 попол. — свячення пасок
26. — Голден год. 8.30; Голден-фарми св. Літургія год. 10.30 рано
27. Світл. пон. — Голден-фарми св. Літ. 10.30 рано

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279

5. квітня — Стар
12. — Скаро
19. — Ярослав
24. — Ярослав
26. — Ярослав

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593

5. квітня — Росінгтон 10
7. Благовіщ. — Атабаска 9
8. Поклони — Атабаска 7 веч.
12. — Атабаска 9; Бойл 12 в пол.
19. — Річмонд Парк 9; Атабаска 11
23. Страсті — Росінгтон 6 веч.
24. Вел. п'ятн. — Просперіті 9; Бойл 11; Атабаска 1; Річмонд 3 год.
25. Вел. субота — Атабаска від 7 до 12 в полудне сповідь; Росінгтон 5 попол. Воскр. Утр. і свячення пасок
26. Великдень — Атабаска Воскр. Утр. 7, Служба Божа 8 рано; Бойл 11 рано
27. Світл. пон. — Просперіті 9.30; Фрейвс 12 в полудне
28. Світл. вівт. — Річмонд Парк 10 рано

о. Б. Лисак ЧСВВ
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890

5. квітня — Мирнам 10; Файделиті 12 і Парастаси
12. — Ллойдмінстер 10.30 і Парастаси
19. — Мирнам 10. Парастаси: Успення 1; Богдан 3
24. Вел. п'ятн. — Положення плащаниці — Моркемб 2 попол.
26. Великдень — Бовелон 9.00; Моркемб 10.30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345

5. квітня — Ту Гилс, год. 10
7. — Плейн Лейк год. 11
12. — Ту Гилс, год. 9; Новий Київ, год. 10.30 (Парастаси на гробах)
18. — Плейн Лейк, год. 6 - 8 веч. — сповідь

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton

5. квітня — Равнд Гіл 9.00; Кемровз 11.00
12. — Кемровз 9.00; Равнд Гіл 11.00
19. — Кемровз 9; Гей Лейкс 11
24. Вел. п'ятн. — Гей Лейкс, плащаниця 7.30 вечора
26. Воскресення ГНІХ — Гей Лейкс

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta
Phone: 735-3952

5. квітня — Редвотер год. 10.00
12. — Редвотер год. 9.00; Федора год. 10.30
19. — Редвотер год. 9.00; Вог год. 10.30
26. — Редвотер год. 10.00

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

5. квітня — Вільна
12. — Стрий, в суботу, 11 квітня, від год. 2 попол. великодня сповідь
19. — Следден. В суботу від год. 2 попол. великодня сповідь

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

5. квітня — Левой 10 рано
7. — Інніcфрі XI ренч 10 рано
12. — Ренфурлі 10.30; Іннісфрі-місто 7.30 веч.
19. — Іннісфрі X ренч 10 рано
26. — Менвіл 9 рано; Іннісфрі XI ренч 11 рано
27. — Іннісфрі X ренч 10.30
28. — Левой 10.30

о. І. Черкавський
Ph. 948-3730
P.O. Box 141, Derwent

5. — Дервент 8.30; Клендонолд 10.00
7. — Дервент-Вознесення 10.00
12. — Дервент 8.30; Елк Пойнт 10.00 (субота веч. 7.30 сповідь)
19. — Дервент 10.00 вел. сповідь Плащаниця і свячення пасок:
24. Дервент — 9.00; Дервент-Вознесення — 11.00; Енгел Лейк — 12.00; Елк Пойнт — 2.00; Нортерн Велі — 3.00; Клендонолд — 4.30; Верміліон — 6.00.
25. — Дервент — свячення пасок — 8.00 веч.
26. — Верміліон 6.00; Елк Пойнт 6.00; Дервент 10.30 (поминки 4.00)
27. — Нортерн Велі 10 (поминки по відправі); Дервент-Вознесення 10 (поминки по відправі)
28. — Енгел Лейк 10 (Поминки по відправі); Клендонолд 10 (поминки по відправі)

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

5. квітня — Норт Батлфорд
7. Благовіщення — Витків
12. — Редісон
19. Квітна нед. — Норт Батлфорд, по Сл. Б. роздача лози
23. Вел, четв. — Норт Батлфорд, Страсті в год. 7 веч.
24. Вел. п'ятн. — Витків год. 10 рано; Норт Батлфорд год. 7 веч.
25. Вел. субота — Медовлейк, год. 10 веч. сповідь год. 11 Воскр. Утр., год. 12 Сл. Б.
25. — Норт Батлфорд год. 7.30 свячення пасок
26. Воскресення — Норт Батлфорд, год. 10 рано
27. Світл. пон. — Витків
28. Світл. вівт. — Норт Батлфорд год. 9 рано

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47

5 квітня — Вонда 10.30
7. Благовіщення Пр. Д. М. — Сматс

Щоп'ятниці у Великий піст — Сорокоусти відправляються о год. 9.15 у Вонді. Щоп'ятниці і щонеділі перед Сл. Божою — Великодня сповідь.

5. квітня — Вонда 10.30
7. Благовіщ. Пр. Д. М. — Сматс 9.30 — 10.30
12. — Пітерсон 10.30
19. — Вонда 8.30; Гаврилюки 10.30
23. — Вонда: Страсти 7 год. веч.
24. Вел. п'ятниця — Заложення плащаниці: Вонда 11 год., Сматс 12 год., Гаврилюки 2 год., Пітерсон 4 год. Тоді буде свячення пасок.
25. — Вонда: Воскр. Утр. 7 год. веч.
26. — Сматс 8 рано Воскр. Утр. і Сл. Божа; Вонда 10.30
27. — Пітерсон 9.30 — 10.30

о. Б. Фляк
Box 161, Cudworth, Sask.
Phone: 256-3306

5. квітня — Кадворт 9.00; Твей і Волверін 11.00; Гамболдт 4.00 попол
7. Благовіщ. Пр. Д. Марії — Кадворт 9.00; Бруно Преов. Тройці 10.30
12. — Бруно Пресв. Тройці 9.00; Дана і Леніґен 11.00; Кадворт 4.00 попол.
19. — Кадворт 9.00; Гамболдт і Волверін 11.00; Твей 4 попол.
23. Вел. четв. — Кадворт 7 веч. Страсті
24. Вел. п'ятн. — Положення плащаниці: Гамболдт 9.00; Бруно Пресв. Тройці 11; Кадворт 7 вечора
25. Вел. суб. — Кадворт 8 вечора
26. Великдень — Бруно Пресв. Тройці 6.00 рано; Гамболдт 9; Леніґен 11.00
27. Світл. пон. — Кадворт 9.00; Твей св. Параскеви 10.30
28. Світл. вівт. — Кадворт 9.00

о. А. Хоруниҗий
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10

5. квітня — Ланівці
7. — Алвена-фарми
12. — Боднарі
19. — Алвена-місто
26. — Алвена-місто 8 рано; Ланівці 11 рано
27. — Алвена-фарми
28. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

5. квітня — Вакав 9 рано; Прудгом 11
12. — Вакав 10 рано; Сокаль 11.30 рано
19. — Вакав 9 р.; Борщів 11 р.
24. Вел. п'ятн. — плащаниця: Ст. Джулієн 9.30 рано; Сокаль 10.30; Прудгом 11.30; Борщів 12.30
26. Великдень — Ст. Джулієн (північ 25-го): Прудгом 8 рано; Вакав 10.30 рано
27. — Борщів 10 рано
28. — Сокаль 10 рано

IMPERIAL MEMORIAL & STONE Company
10702 - 101 St., Edmonton

Найбільша в Едмонтоні й одинока робітня пам'ятників, від 1903 р. Великий вибір пам'ятників з ґраніту й мармуру до оглядання в нашій виставовій залі. Хрести всяких розмірів, покриття на гроби, плоскі таблиці на гроби з мармуру, ґраніту й брондзи. Написи на пам'ятниках даром та дарова достава. Пишіть за фолдером "D". Замовляйте прямо в нас й дістанете 35% опусту від нормальної ціни.

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД

★ найнижча ціна найкраща обслуга ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ ★

М. Панилик — управителі — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

«У СКОРБНІ ДНІ ВЕЛИКОЇ ТРАГЕДІЇ»

УПРАВИ БУК ЗВЕРНЕННЯ ГОЛОВНОЇ

Головна управа Братства українців- католиків у Торонті оголосила звернення, пригадуючи 25-ті роковини «брутального походу безбожної Московії на ліквідацію Української Католицької Церкви в Україні» та закликаючи підтримати постанови синоду верховноко архиєпископа для здійснення патріярхії Української Помісної Церкви.

Текст звернення:

«У квітні цього року сповняється 25 років з того часу, як безбожницька Московія, захопивши Західну Україну, започаткувала новий брутальний похід на повне знищення і ліквідацію Української Католицької Церкви. Найперш арештовано всю її ієрархію у проводі з гідним наслідником Божого слуги митрополита Андрія, геройським ісповідником віри митрополитом Иосифом Сліпим, за засадою: «вдарю пастиря — і розбіжиться стадо»; за цим прийшли арештування, запроторення і репресії вірного священства, ченців, черниць та вірних. На їхнім мучеництві, на крові і жертвах, ще раз повторилась геройська сторінка історії Української Католицької Церкви у вірній та спасенній її службі Богові, Христовій Церкві й українському народові.

Згодом у старовинному княжому Львові з благословення московського потріярха, вірного прислужника безбожного режиму, був влаштований цирковий «синод», який в унісон диктатові режиму проголосив формальну ліквідацію УКЦеркви, щоб на її руїні будувати режимославне московське православіє, що нині його чиновники досягнули не тільки берлінських мурів, але теж закладають свої «юрисдикції» на вільній землі Вашінґтона, Канади, а навіть гостюють у приміщеннях «Руссікумів» на терені «реакційного та ворожого диктатурі пролетаріяту» Ватикану. Сумна, але правдива дійсність наших днів, якої трагічного фіналу не добачають численні могутні цього світу, як теж і деякі церковні провідники.

У ці сумні для кожного українця-християнина квітневі дні, які пригадують нам трагедію Української Церкви на рідних землях (за чим логічно приходить рухове і національне спустошення душі української людини), вірні цієї Церкви, що в силу злощасних обставин опинились у розсіянні на просторах вільного світу, зобов'язані до поновних щирих молитов за її мучеників, ісповідників, переслідуваних та гонених, зокрема за Божим Провидінням збереженого і чудом виведеного з важкої неволі первоієрарха Помісної Української Католицької Церкви — кардинала й духового патріярха Иосифа та за нескореного і безправно запротореного у в'язничні мури Владику Василя Величковського.

За молитовним походом у прерізних формах, які, надіємось, проведуть ієрархи нашої Церкви у вільному світі у місяці квітні, головна управа БУК закликає своє членство та все українське громадянство організувати та включатись у проведення численних акцій, як наукові сесії, жалобні академії, протестаційні маніфестації, доповіді та громадські віча з винесенням гідних резолюцій; закликає авторів пера і знавців історії нашої Церкви до численних публікацій чи статтей, присвячених цій трагічній річниці; заохочує зокрема організовану українську молодь відповідними імпрезами засвідчити свою вірність геройській Церкві своїх батьків, на ідеології якої вона повинна будувати свій життєвий ідеал і настанови та пов'язану Божим і національним елементом ідеологію. Головна управа БУК проведе певні акції в зв'язку з цим трагічним 25-річчям зокрема осінньою порою цього року, враховуючи, що передвакаційний час буде використаний для молитовних походів чи врочистих богослужб, керованих нашими Владиками та спомаганих їхніми архиєрейськими пославннями, конференціями, реґіональними соборикамн тощо.

Всі наші пляни і заходи повинні бути проведені у повній свідомості про єдину на потребу нам велику справу — ієрархічного завершення Української Католицької Церкви у формі Київсько-галицької патріярхії з її першим патріярхом кардиналом Иосифом, якого геройське ісповідництво окрасило вершком слави і вірної служби Богові, Христовій Церкві й українському народові його Церкву.

У скорбні дні великої трагедії нашої Церкви й народу спрямовуймо всі наші заходи й змагання у повній підтримці постанов собору наших єпископів у Римі. Молімось Всевишньому, щоб скоро був проголошений Святішим Отцем великий і радісний день повного завершення нашої Церкви патріярхією. Бо через терпіння і Голготу прийде радісний день, коли над Україною спочине благодать Божа, а на широких її просторах затріюмфує Правда Христа і Його Церкви».

ВИДАЮТЬ КНИГУ ПРО БОГОСЛОВСЬКУ АКАДЕМІЮ

У серії видань Українського католицького університету в Римі появиться монографія про Львівську богословську академію 1939-1944 рр.

1959 року створено редакційну колеґію під проводом о. митрата В. Лаби і фінансовий комітет, головою якого є о. В. Жолкевич.

Машинопис книжки (в ній буде понад 200 світлин) уже готовий до друку. Голова фінансового комітету (Rev. W. Zolkewych, 39 Raymond Ave., Toronto 9, Ontario) просить про пожертви на видання книжки.

З МОЛИТВИ ЗА БОЖУ МУДРІСТЬ

«Дай мені, Боже, мудрість мого стану»

о. Микола ДЯДЬО

Кожний і кожна з нас є в житті *чимсь*. У першій мірі величезна більшість людей є батьками і матерями. Хоч це не стан, але всі ми були і багато ще нині є дітьми своїх батьків, які мають чи мали супроти нас виконати якісь обов'язки.

У світі є дві преважливі установи: Церква і держава. І в одній, і другій є сотні людей, що є чимось, що мають якийсь пост, що мають якісь обов'язки, що мають якийсь стан. Починаючи з голови Церкви, римського Папи, аж до найменших членів Церкви; починаючи з голови держави аж до сірих громадян, кожний є «чимсь», кожний має якийсь стан, робить щось, що лише він, а ніхто інший, до чого Господь лише його, а нікого іншого, покликав.

Божий Слуга Андрій, що молився і нас навчав молитися за Божу мудрість з неба, був священиком Католицької Церкви, був єпископом, був митрополитом галицької провінції, був невибраним і некоронованим провідником українського народу — того народу, якому вороги відібрали природне його право мати свою законну світську владу, свою незалежну державу. Молився колись Соломон, щоб бути мудрим царем свого народу; молився наш Божий слуга Андрій, щоб бути добрим єпископом і розумним дорадником у дочасних справах своєму народові. Та найперше і передовсім він просив про «мудрість стану», про те, щоб Богом наложений обов'язок пастиря вміти виконувати згідно з Божою волею.

Бути провідником людських душ — неабиякий стан, неабияке завдання, неабияка відповідальність! Тому ми, священики, і всі, що мають справу з людськими душами, яких нині так багато хворих, повинні безнастанно молитися за Божу мудрість, щоб виконати обов'язки нашого стану згідно з Божою волею. Душа — то не одна з багатьох матеріяльних речей на світі; вона духова, делікатна, вразлива. Тому нам потрібне знання і мудрість, як поводитися і як помогти потребуючим людським душам. Треба студій психології, соціології, треба практики, але таки найбільше треба допомоги з неба: треба небесної мудрости.

Але чи тільки єпископ, священик, черниця мають відповідальність за духове добро людей? Чи Божої мудрости не потребує, скажім, лікар, що в його руках не раз життя людини живої, чи тої, що має народитися? Чи не має відповідальности за ввесь напрямок у житті людини вчитель, що виховує молоде покоління і кладе свою печатку на душі свого вихованка? Чи не потребує він Божої мудрости?

Чи не потребують Божої мудрости медсестри, адвокати, урядники, що помагають потребуючим, «батьки» міста, провінції, держави?

Всі вони, і не тільки вони, потребують Божої мудрости, щоб справедливо виконати свої обов'язки.

Чи не потребує Божої мудрости кожна і кожний з нас, щоб знати *що*, *коли* і *як* зробити, щоб воно було корисне для нашої душі? Так, усі ми потребуємо Божої мудрости, мудрости нашого стану.

СЛУХАЙТЕ РЕЛІГІЙНИХ РАДІОПЕРЕДАЧ

У серії українських релігійних радіопередач Централі Едмонтонської єпархії найближчим часом будуть:

6 квітня: «Христос воскрес — Воістину воскрес»;

13 квітня: «Чи справді діялог».

Ці радіопередачі пересилаються щопонеділка о 9 годині вечора з едмонтонської французької радіостанції.

П'ЯТА НЕДІЛЯ ПОСТУ
12 квітня

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 321

Брати, Христос, явившись як первосвященик будучих дібр, через більшу і звершенішу скинію, не зроблену руками, або не з цього світу, ані через кров козлів або телят, але через власну кров увійшов раз до святині, осягнувши вічне відкуплення.

Бо коли кров козлів і волів і попіл ялівки, окроплюючи, освячує осквернених до чистоти тіла, оскільки більше кров Христа, що Святим Духом приніс себе самого непорочного Богу, очистить нашу совість від мертвих діл на службу живому Богові.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД МАРКА: зач. 47

У той час узяв Ісус дванадцятьох і почав їм говорити, що з ним має статись: „Оце входимо в Єрусалим ,і Син чоловічий виданий буде первосвященикам і книжникам, і засудять його на смерть і видадуть його поганам; і глумитимуться над ним, і битимуть його й уб'ють його, а по трьох днях воскресне".

І приступають до нього Яків і Іван, сини Заведеєві, кажучи йому: „Учителю хочемо, щоб те, чого проситимемо, ти зробив".

Він же сказав їм: „Чого ж хочете, щоб я зробив вам?"

Вони ж сказали йому: „Дай нам, щоб один праворуч тебе, а один ліворуч, сиділи ми в твоїй славі".

Ісус же сказав їм: „Не знаєте, чого просите. Чи зможете пити чашу, що я п'ю, і христитися хрищенням, що я хрищуся?" Вони ж відповіли йому: „Можемо".

А Ісус сказав їм: „Чашу, що я п'ю, питимете, і хрищенням, що я хрищуся, христитиметесь, а сидіти праворуч мене та ліворуч, не моє це давати, але кому приготовано". І почувши десять, почали негодувати на Якова й Івана.

Ісус же, покликавши їх, каже їм: „Ви знаєте, що ті, що вважаються володарями народів, панують над ними. Не так же буде у вас; а хто у вас хоче бути великим, нехай буде вам слугою, а хто хоче бути першим, нехай буде всім слугою. Бо й Син чоловічий не прийшов, щоб служили йому, але щоб послужити й дати душу свою у викуп за багатьох".

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

Поширення українських наукових студій

Українські вищі наукові заклади, Український вільний університет у Мюнхені, Колеґія ім. св. Андрія у Вінніпезі і врешті Український католицький університет у Римі щораз більше поширюють поле своєї наукової діяльности. Колеґія ім. св. Андрія у Вінніпезі і Український університет у Римі кладуть головну вагу на богословські студії, але в обох установах програма викладів виходить теж поза богословські рямці та охоплює предмети з ділянки історії, соціології, славістики і в головній мірі — україністики, потрібні до осягнення ступеня БА.

Український католицький університет у Римі особливо надається на студійний центр для кандидатів магістерії і докторантів, маючи до розпорядження першої ваги архівальні можливості та світової слави бібліотеки. Рік-річно з Канади виїздять десятки молодих науковців на вищі студії до різних европейських університетів, а Канадська Рада здібним докторантам дає повжні стипендії на ввесь час студій.

Було б корисним, якби наш університет у Римі поширив свою програму у цьому напрямі. Але щоб мати студентів-докторантів з Канади чи ЗДА, европейський університет мусить мати офіційне визнання з правом давати вищі ступені: магістерські і докторські. Таке визнання одержується звичайно через афіліяцію з існуючим у тому центрі державним університетом або міністерством освіти. Для визнання одержаного ступеня вимагається в Канаді доказ рівновартости закордонних студій з канадськими.

Треба мати теж на увазі, що більшість магістерських і докторських праць канадських кандидатів була б англійською мовою. Також треба мати на увазі, що не тільки самі українці будуть приїздити на студії до Риму в Українському католицькому університеті; можуть бути охочі кандидати французького чи англосаксоноького роду, як це маємо в Канаді на славістичних відділах різних університетів.

В. Ю. Кисілевський
Оттава

НЕЯСНА ЗАЯВА

В останньому числі «УВ» від 26 березня подана новинка п.з. «Митр. Амвросій каже, що бажає патріярхії». У редакційній статті «УВістей» в числі 7 від 12 лютого ц.р. ви писали про те, що на філядельфійського митрополита Амвросія звідусіль сипляться атаки за те, що не брав участи у синоді наших Владик минулої осени.

Як властиво мається справа? Чи заява митр. Амвросія є доказом, що філядельфійський митрополит підписав прийняту нашими Владиками конституцію патріяршого устрою нашої Церкви? Чи підписав письмо тих же самих Владик до Святішого Отця підвищити архиєпископство нашої Церкви до патріярхії?

Едмонтон **о. В. Тарнавський**

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Похорон бл. п. Івана Юріни в Едмонтоні, Алберта

В суботу, 27 грудня, минулого року перестало битись серце бл. п. Івана Юріни. Не тільки для найближчої рідні, приятелів, але й для всіх, хто знав покійного вістка про його смерть була потрясаюча. Молодий, здоровий, все усміхнений, повний надії на життя нежданo зійшов зі світу по короткій та такій грізній хворобі, що лікарі показались безрадними в боротьбі з нею.

бл. п. Іван Юріна

Народився бл. п. Іван в селі Ілниця на Закарпатській Україні 2 липня 1921 р. в родині Юрія й Анни з роду Староста Юріна. На 13 році життя, стративши маму, пішов у широкий світ шукати долі.

1936 р. він був на Судетах, в тодішній Чехо-Словаччині, а з вибухом другої світової війни опинився в Німеччині в Мюнхені. Тут 1944 р. він одружився з Ярославою Романик і 1947 р. виїздить на працю до Бельгії. Туди він стягає свою родину та 4 роки працює в копальнях.

1951 р. виїздить до Канади до Вінніпеґу, де жила вже тоді родина його дружини. Від 1952 р. жив покійний постійно в Едмонтоні. Коли 1955 р. за благословенням Преосвященного Владики Ніла основувалась парафія св. Юрія Побідоносця, родина Юрінів стала активними її членами.

Господь Бог поблагословив щасливе подружжя Івана й Ярослави Юрінів шестерома дітьми. Минулого літа вони щасливо відзначували 25-річчя подружого життя своїх добрих батьків, не сподіваючись того, що в півроку пізніше прийдеться переживати таку трагедію. П-во Юріни інакше, як другі святкували срібний ювілей свого подружжя. Крім теплого родинного свята, що почалось Молебном у парафіяльній церкві та гостини для найближчої родини й кумів, п-во Юріни поїхали в Европу. Відвідали в Україні своїх родичів, були у Вічному Місті, Святій Землі. По повороті з ювілейної подорожі вони оправили свому найстаршому синові Володимирові та невістці Маріянні весілля. Все укладалось як найкраще. Здавалося, що не може щось статися таке, що чорними хмарами закрило б ясний небозвід життя щасливих подругів Івана й Ярослави Юрінів.

В середу, 24 грудня м.р., смерть застукала до щасливої хати розмірно ще молодих п-ва Юрінів. Ніхто не сподівався, що то дійсно вона — невблагана смерть. Місяць скоріше важко хворіла дружина покійного і над нею висіло марево смерти. Але, щоб покійного Івана могла смерть застукати, нікому й на думку не прийшло. На жаль, так сталося... За чотири дні важкого змагання докладно цілого шпиталю Мізерікордія зі смертю, смерть перекреслила всі сподівання і забрала з поміж дрібних дітей тата, дружині найдорожчого мужа.

У вівторок, 30 грудня, у Парк Меморіял відправлено Панахиду, що її служили о. В. Тарнавський і о. д-р Е. Камінський. Співав чоловічий хор УНДому „Думка" під управою п. М. Іваника. Відповідну до хвилини проповідь виголосив тоді о. парох. Слідуючого дня в церкві св. Юрія відправились похорони помершого. В оба дні велике число людей були учасниками похоронних відправ. Пращаючи помершого, о. парох вказав на те, яким великим скарбом для нас є св. віра. Чи можна було б перенести дружині, дітям, родині біль, як би не св. віра, що пригадує нам правду про воскресення мертвих та вічне щастя неба?...

Тіло покійного спочило на українському цвинтарі св. Михаїла. Там щороку у Зелені Свята збираються тисячі українців, щоб спільно молитися за рідних померлих. Туди звернені тепер і очі дружини Ярослави, дітей Володимира й Маріянни, Анни, Романа, Петра, Ірини й Сузанни. Оплакують вони свого найдорожчого мужа і тата. Його оплакує рідний батько в Ілниці на Срібній Землі та сестра. Його оплакує вся родина дружини Ярослави — Романики з Торонта і Вінніпегу. Покійного оплакують всі, хто його знав, з ним дружив, спільно працював.

По похороні в домі покійного відбулась перекуска для найближчих з родини та приятелів. Підчас перекуски на прохання друга покійного п. В. Гука приявні зложили на пресфонд „УВ" $34.00. За жертву складаємо щиру подяку. В 40-вий день смерти покійного Івана Юріни в парафіяльній церкві св. Юрія відправилась заупокійна св. Літургія та Парастас. Вічною хач буде пам'ять по покійнім Івані Юріні.

Едмонтон, Алта – в другу річницю смерти

БЛ. П. СТЕФАНІЇ СКАРЖИНСЬКОЇ

У вівторок, 5 березня 1968 р., раннім ранком, перестало битися серце, в шпиталі Мізерікордія в Едмонтоні, бл. п. Стефанії Скаржинської. Вона розпрощалась з цим світом, проживши 76 років свойого трудолюбивого життя.

бл. п. Стефанія Скаржинська

Покійна Стефанія прийшла на світ 2 серпня 1891 р. в селі Королівка, пов. Борщів, Тарнопільської области. До Канади приїхала вона в 1924 р., до свого чоловіка, який працював у копальнях, а опісля на залізничій дорозі в Нордеґ, Алберта. По якомусь часі подружжя троха доробилося, залишило Нордеґ й перейшло жити до Едмонтону, де вони купили собі чиншовий дім („румніґ-гавз") Віндсор готел. Та чоловік покійної не довго втішався своїм набутком. Тяжка праця в копальнях виснажила його і він помер в 1945 р. Бл. п. Стефанія залишилася самітною вдовою. Але й покійна Стефанія почала хворіти на ревматизм і артретизм у ногах й дійшло до того, що вона не могла сама перейти й хату. Покійній приходилось жити дуже прикро, бо родини в неї не було ніякої, не було навіть кому дати їй ложку страви, чи шклянку води. Нею заопікувався тоді ветеран з першої світової війни Олександер Гончарук, який довгі часи жив у чиншовому домі п. Скаржинської. П. О. Гончарук пережив сам багато лиха-горя, бо в 1916 р. у великій офензиві на ріці Стоход був важко ранений й досьогодні ще має наслідки поранення, з якого вже ніколи вповні не зможе вилікуватися. Він змилосердився над покійною й піклувався нею до послідних хвилин її життя.

Покійна Стефанія записала свою посілість — будинок та два лоти землі своїй сестрі М. Мосьціцкій та її двоїм дітям у Польщі.

Похорон бл. п. Стефанії відбувся з катедральної церкви св. Йосафата на католицький цвинтар св. Иоакима.

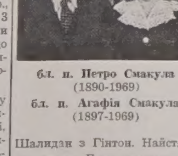
В другу річницю смерти відбулося заупокійне Богослуження за супокій душі покійної, на якому її приятелі молили Всевишнього, щоб прийняв її душу до свого царства.

З нагоди поминок передано 20.00 дол. на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Стефанії вічна пам'ять.

Спіріт Рівер, Алберта

НА ПАМ'ЯТКУ ПОКІЙНИХ ПЕТРА І АГАФІЇ СМАКУЛА

Бл. п. Петро Смакула помер 5 липня 1969 р., а бл. п. Агафія Смакула 9 березня 1969 р. Покійний походив родо мз села Добриводи, Україна, а покійна Агафія з села Іванчан, Україна. Бл. п. Петро приїхав до Канади 1925 р., а його покійна дружина 3 роки пізніше, в 1928 р. Вони мешкали на Ройкрафт до 1961 р., коли перейшли жити до Спирит Рівер, де проживали до смерти.



бл. п. Петро Смакула (1890-1969)
бл. п. Агафія Смакула (1897-1969)

Полишили вони в смутку одного сина Славка, що живе з дружиною в Едмонтоні, дочок: Марусю Мельник, живе в Билой, Евгенію Ковальчук з Спирит Рівер, і Зоню Шалидан з Гінтон. Найстарша дочка Ганя померла в 1962 р.

Вже рік, як наші батьки у гробі спочивають, а ми вже рік тужимо й гірко плачемо, що вже наших родичів більше не побачимо. Ми поклали на їх гробах вінки з червоних рож, бо ніяк наших родичів забути не мож. І ті квіти на могилі часто скроплюємо сльозами, бо наші серця завжди тужать за вами... Ми низенько клонимо голови над вашими могилами й просимо Всевишнього Бога, щоб дав вам царство небесне. Нехай канадська земля буде вам легкою. Вічна вам пам'ять.

Син, невістка, доньки, зяті та внуки

ПРИЙМАЄМО Й ДАЛЬШЕ ГРОШОВІ ПОЖЕРТВИ

ДЛЯ ПОТЕРПІЛИХ ВІД ЗЕМЛЕТРУСУ В ЮГОСЛАВІЇ

Подаємо до відома українського громадянства, що ще й дальше приймаємо грошові пожертви для потерпілих від землетрусу українців у Югославії.

Гроші просимо слати, як і досі на адресу о. д-р М. Сопуляка, "Українські Вісті" в Едмонтоні.

Посвідки, важні для доходового податку, вишлемо всім жертводавцям після закінчення збірки.

ЗБІРКУ ОДЯГУ МИ ВЖЕ ЗАКІНЧИЛИ Й БІЛЬШЕ ОДЯГУ НЕ ПРИЙМАЄМО.

УПРАВА БРАТСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ
Едмонтонської єпархії

Роблин, Ман.: – похорон бл. п. Пантелеймона Криворучки

У вівторок, 13 січня вечером попращався з цим світом у своїй хаті бл. п. Пантелеймон Криворучка. Ще увесь день в понеділок та вівторок працював на свойому подвір'ї, прокидав сніг та робив порядки, вечером повечеряв зі своєю дочкою Анастазією, щось скаржився, що його болять крижі, відтак перехрестився, ляг на ліжко й заснув на віки.

бл. п. Пантелеймон Криворучка

Покійний Пантелеймон (Панько) народився 9 серпня 1881 р. в Кривчу, пов. Борщів, Західна Україна. Маючи п'ятнадцять років, весною 1897 р. виїхав він із своїми батьками Никитою та Анастазією з дому Дроздович, та молодшим братом Василем до Канади. Першим їхнім місцем поселення був Етелберт, Ман. Та тут він довго не задержувався. В 1902 р. він одружився з Василиною Мимка, а в три роки відтак молоді подруги перебралися до Роблина, Ман. Тут взяли вони гомстед над річкою Шел-Рівер, де була добра, врожайна земля, т. зв. „флет-прері", легка до оброблювання. Вони скоро поконали перші піонерські труднощі й гарно та успішно розвинули своє господарство. Вони працювали завзято на своїй фармі, але чулися щасливими.

Бог поблагословив молоде подружжя гарною родиною: двома синами та трьома дочками: сини — Стефан та Петро, а дочки — Софія, Анна і Анастазія. Молодий батько, хоч сам закінчив лиш сільську школу, але мав гарну бібліотеку — часописи та книжки. Щонеділі збирав він кругом себе своїх дітей та читав їм св. Письмо, різні оповідання з книжечок, а окрім того вчив їх читати та писати так, що всі його діти поправно говорять, пишуть та читають по-українськи.

Фарма покійного була добра, але мала одно недомагання — мороз дуже часто нищив усі засіви. В 1915 р. прим. пшениця виросла красна, як ліс, а відтак прийшов мороз і все знищив. То було причиною, що в 1916 р. покійний перебрався з родиною до Саскачевану, до Калдер, де фармували до 1947 р. Тут подружили вони своїх дітей. Син Стефан одружився з Анною Ванджала, а Петро з Єлисаветою Белцек. Софія вийшла заміж за Григорія Мартинюка з Йорктон, Саск., а Анна за Миколая Шмандича зі Сторджіс, Саск. Анастазія залишилася самітньої, й з великою посвятою, доглядала своєї матері, що довго хворіла цукрицею. Відтак піклувалася батьком аж до його смерти.

В 1947 р. п-во Криворучки залишили на фармі сина Петре, а самі переходять жити знову до Роблин, Ман. Тут у містечку покійний купив був 5 акрів землі, в сусідстві манастиря оо. Редемптористів. Один акр залишився зарослий лісам, а на інших покійний розвів великий город з малинами-ягодадми, різними кущами та травами.

Покійний Пантелеймон скрізь, де проживав, тішився великою пошаною. Шанували його не лиш в його родині, але любили й шанували його всі сусіди та всі парафіяни. Сам він був лагідної вдачі та вмів гарно обійтися з людьми. В його родині панувала атмосфера християнської любови, згоди та єдности.

Вся родидна з'їздилася до батьківського дому, щоб відзначувати іменини покійного в день св. Пантелеймона. Лиш минулого року не було вже на іменинах сина Стефана, що помер 12 листопада 1968 р.

Мені самому, що пишу ці рядки, мій стрийко Пантелеймон допоміг дістатися до Канади ще 1913 р. В його хаті був для мене другий, родинний дім. Чи я був на праці, чи студентом в колеґії в Йорктоні, чи опісля богословом в Духовній семінарії в Едмонтоні, чи відтак вже самостійним душпастирем в Саскачевані, я завжди приїздив до стрийка, як до батьківського дому. Тут мене завжди щиро вітали, раділи мною й підпомагали. І якраз у їх хаті я почув, як був у них на відвідинах з о. И. Пуляком в осені 1920 р.: „хлопці, а може б ви так рішилися вступити до Колеґії в Йорктоні попробували там своїх сил. Ви молоді та можете вчитися, може вам вдасться покінчити свої студії й вийдете в люди..." Ми його послухали. Мабуть, через мого стрийка та стрийну говорив до нас голос Божого Провидіння, який нас попровадив на ту дорогу життя, що завела нас до священства. Вони обоє, як рідні батьки, зі сльозами в очах виправляли й пращали нас в дорогу до Йорктону. Певно, що відтак й молилися за нас і їхні молитви допомогли нам щасливо побороти всі труднощі та покінчити наші студії... Ми оба дуже вдячні покійним стрийкам за їх поради. Їхніх надій ми не завели...

Нашим дуже маленьким виявом вдячности була участь нас обох на похороні стрийни в квітні 1966 р. та стрия 16 січня 1970 р. То був з нашої сторони бодай маленький вияв вдячности супроти наших добродіїв.

Похорон покійного Пантелеймона розпочався панахидою, що її в четвер, 15 січня відслужили в каплиці похоронного заведення в Роблин о. М. Вівчар та о. П. Криворучка. В п'ятницю, 16 січня заупокійну св. Літургію та похорон відслужили о. П. Криворучка та о. шамбелян И. Пуляк.

Після похорону відбувся поминальний обід, що його приготовили членкині ЛУКЖ з Роблину. В часі обіду переведено збірку на „Українські вісті", що з неї прийшло 25.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а покійному вічна пам'ять.

ПОДЯКА

Сердечна подяка Всеч. о. М. Вівчареві за його ввічливість дозволити мені та Всесв. о. И. Пулякові відслужити похоронні обряди за покійного Пантелеймона. Дякую рівнож членкиням ЛУКЖ з Роблин та їхнім помічницям за приготування поминального обіду. А всім учасникам похорону за віддання послідної прислуги покійному. Нехай Господь нагородить вам усім сторицею, а покійника прийме до Свого царства.

о. Петро Криворучка

ЗБІРКА НА УКРАЇНЦІВ У ЮГОСЛАВІЇ

До збіркового осередку єпархіяльної управи Братства Українців Католиків у Едмонтоні, що, з доручення Преосв. Владики Кир Ніла, переводить збіркову акцію в Едмонтонській єпархії, вплинули досі такі жертви:

ГРОШІ ЖЕРТВУВАЛИ:

$175.00 — о. Д. Гнат — збірка з парафії Ґлендон та округи.: жертвували в Ґлендон: — $10.00 — о. Д. Гнат; $5.00 — Василь Пшик, Михайло Лучканич, Славко Ханас, Анастазія Мартинишин; $2.00 — Микола Гупало, Володимир Дробот, Роман Малюта; $1.00 — Теодор Кутний, Марія Семенюк, Михайло Гавак, Василь Маслюк, Теодор Максимів, Теодор Ямнюк, Іван Пшик; $13.00 — дрібними; В Ст. Пол: $10.00 — Олена Кіт, Марія Чайковська, Ірина Кіт; $5.00 — Михайло Гринів, Михайло Семенюк; $2.00 — Анастазія Якимець, Андрій Бурак, Іван Бурин, Анна Прийма; $1.00 — Іван Падлеський, Лев Кобель, Лев Кобель, Василь Дудок, Петро Тимофійчук, Василь Сувак, Олена Павлів, Михайло Зацірка, Анна Мюрі, Антін Бродзяк, Андрій Ткачук, Юрій Балаш, Микола Селезінка, Петро Бойчук. В Бонниві́л: $5.00 — Володимир Славута, Василь Славута, Микола Василишин, $3.00 — Стефан Крук; $2.00 — Дмитро Каганишин, Лаврентій Шарун, Мервин Чайковський, Йосиф Гладун, Микола Баран, Михайло Дубільйовський, Славко Ханас, Василь Шмир; $1.00 — Юстина Неттер, Марія Гессон, п-і Чайковська, Бронислав Баран, Григорій Шостак, Стефан Шарун, Анна Романчук, Гриць Балла, Михайло Онофрійчук, Михайло Чоллак, Адольф Каганишин. В Айрон Ривер: $10 — Дмитро Одинський, $1.00 - Михайло Бала, Петро Твердохліб, Михайло Кардаш. $29.00 — парафія св. Василія в Едмонтоні.: жертвували: $10.00 — В. Горбай, Ю. Козяк; $5.00 — п-і Федьо; $3.00 — М. Літвін; $1.00 — І. Гринчишин; $15.00 — Н. Кочеркевич, Ревелсток, Бр. К. Жертвували $5.00 — Д. Черниш, Н. Кочеркевич, П. Бобицький; $10.00 — о. К. Стангрет, Вилна. Жертвували $5.00 — Настя Гербер і Параньна Барабаш, обі з Вилна; $10.00 — С. Сенишин, Дромгеллер, Алта; Василь Духній, Едмонтон; $5 — П. Боцяк, Едмонтон; І. Вавринчук, Едмонтон, Я. Прокопчук, Едмонтон, Н.Н. Едмонтон, Д. Решетило, Келґари, Алберта, Іван Кралка, Гай Прері, Алта, Іван Шиш Вернон Бр. К.; $3.00 — Анна Гедз, Едмонтон; $2 — п-і Пірсон, Елк Пойнт, Алберта.

Всім жертводавцям будуть вислані посвідки, важні до податкового звіту (ін ком текс) аж після закінчення збірки.

ОДЯГ ПЕРЕДАЛИ:

З Едмонтону: Стефан Цвинаркевич, Орест і Надя Цинцар, Василь Поливкан, Іван Вавринчук, п-во І. Клим, Соня Прокопчук, Анна Шалан, Осип Рижак, Надя Белцик; п-і Падлескі, Ст. Пол — 7 пачок (збірка), парафія Покрова Б.М. Ванкувер, Михайло Сина, Редватер, Алберта, Михайло Поріцький (другий раз) і Іван Кралка, Гай Прері, Алберта, ЛУКЖ при парафії Редвей, Алберта.

Всім жертводавцям сердечно подяку складає управа БУК Едмонтонської єпархії.

Жертводавців, що складають гроші, можуть дістати посвідку до податкового уряду лиш тоді, коли гроші будуть переслані через БУК в Едмонтоні, щоб можна їх тут перевести через касову книгу.

Гроші та жертви просимо слати на адресу:

REV. M. SOPULAK
c/o UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
EDMONTON 17, Alberta

На пресфонд «УВістей» передали

По 10.00 дол.: п-во Ольга й Іван Горудко, Едмонтон; п-і Ольга Давд, Тондер Бей, Онт.

По 5.00 дол.: Н. Клапій, Едмонтон; п-і П. Лапчак, Монреаль, Кве.; Гр. Братків, Едмонтон; п-і Т. Галабіцька, Вінніпеґ, Ман.;

4.00 дол.: І. М. Бзовий, Райкрофт, Алта.

По 3.00 дол.: А. Колодка, Едмонтон; Шептицький Інститут, Саскатун, Саск.; Анна Воволка, Ревелсток, Бр. К.; Р. Громницький, Едмонтон; В. Симак, Саскатун, Саск.; П. Багрій, Гемилтон, Онт.; В. Сорокан, Ту Гилс, Алта.

2.50 дол.: Г. Борущак, Едмонтон;

По 2.00 дол.: А. Лівен, Вінніпеґ, Ман.; К. Балас, Торонто, Онт.; п-і Н. Войтків, Едмонтон; А. Маярівський, Едмонтон; С. Різун, Едмонтон; С. Пришляк, Голов Лейк, П. Мітенко, Едмонтон; В. Жук, Едмонтон; С Микитів, Едмонтон; п-і Е. Козій, Вінніпеґ, Ман.; Т. Середяк, Едмонтон; Н. Гнений, Порт Алберні, Бр. К.; П. Гранік, Едмонтон; Ю. Самуляк, Гримсбі, Онт.; о. І. Гайманович, Монрель, Кве.;

По 1.50 дол.: М. Атаманюк, Киченер, Онт.; В. Лопатнюк, Тофілд, Алта;

По 1.00 дол.: О. Демчук, Норт Бетелфорд, Саск.; Дм. Одинський, Айрон Рівер, Алта; О. Буцяк, Ричмонд, Бр. К.; Ф. Козакевич, Паркервю, Саск.; П. Марцинюк, Кридор, Саск.; п-і А. Мисел, Гейні, Бр. К.; о. В. Лозинський, Калгарі, Алта; Р. Громницький, Едмонтон; П. Крижановський, Едмонтон; В. С. Чиж, Торонто, Онт.; о. В. Фляк, Кадворт, Саск.; Д. Шульган, Едмонтон; М. Ковалюк, Едмонтон; В. Стахів, Саскатун, Саск.; Е. Воєвода, Едмонтон, А. Ю. Гайний, Ванкувер, Бр. К.; Д. Байдала, Ванкувер, Бр. К.; В. Ланюк, В. Войтович, Норт Бетелфорд, Саск.; Ю. Марків, Брентфорд, Онт.; Г. Галак, Лин Лейк, Ман.; Е. Апонюк, Едмонтон; п-і Т. Рубій, Торсбі, Алта; А. Боґда, Едмонтон; В. Коваль, Ллойдминстер, Алта; В. Василецький, Овкбурн, Ман.; І. Голембйовський, Ню Гейвен, Кон., ЗДА; М. Григорчук, Вірдейл, Саск.; К. Кобильняк, Тандер Бей, Онт.; Ю. Пешко, Інвермей, Саск.; Г. Чомляк, Чипмен, Алта; І. Стечинський, Кемровз, Алта; п-і Текля Демків, Мирнам, Алта; Г. Войтович, Суррі, Бр. К.; І. Гнатів, Крестон, Бр. К.; Ф. Косик, Суррі, Бр. К.; Н. Мартинюк, Гетерлей, Саск.;

По 50 центів: п-і С. Ориняк, Вінніпеґ, Ман.; Ф. Сенко, Едмонтон.

«У.В.» – тільки $5.00
Річна передплата

Німецький ресторан у баварському стилі

Якщо хочете провести мило вечір при звуках добірної орхестри та з'їсти смачні німецькі страви, як віденський шницель, білі мюнхенські ковбаски, гарно присмаженого пструга чи струдель з яблик та інші того роду страви, відвідайте наш ресторан, який урядженний в оригінальному мюнхенському стилі.

Поручаємо теж европейські горілки, вина та смачні німецькі пива.

Відкритий від понеділка до п'ятниці від год. 5-ої попол. до 1-ої в ночі. В суботи від год. 1-ої попол. до 1-ої ночі.

HOFBRÄUHAUS
Tel.: 422-1742
10209 - 97 St., EDMONTON

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад ветеринарних лікі вв Едмонтоні
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО
ВИСИЛАЄ РІЗНОРОДНІ ПОСИЛКИ ДО СССР ВАГОЮ ДО 44 ФУНТІВ.
МАЄМО НА СКЛАДІ:
хустки, светри, матеряли на убрання, суконки, шкіру на чоботи, черевики, подвійну всипу на перини.
ВИСИЛАЄМО ГРОШІ БЕЗ ЖОДНОЇ ОПЛАТИ, ДОЛЯРОВІ СЕРТИФІКАТИ ЗДА
Приймаємо замовлення на мешкання — повна гарантія.
Про дальші інформації прошу писати до:
KOSMOS EXPORT - IMPORT
332 Fillmore Avenue
Buffalo, N.Y. 14206
Ph.: 856-2674
П. Остапчук - керівник

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
РІК 5. Телефон: 242-6364 Ч. 6
Редагує: Анна Марія Баран

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА ІМ. ЛЕСІ УКРАЇНКИ

У минулому році новообрана управа Комітету українок Канади в Саскатуні на роки 1969, 70 і 71 схвалила кіл.ка проєктів своєї діяльності. Одним із найважливіших з них то проєкт зорганізувати курси українознавства.

Організація таких курсів в нашому місті була вже невідкладною потребою. Після вступних нарад комітету і заплянувань приступлено до їх реалізації. Голова комітету відбула наради з д-ром Б. Н. Білашом і п-вом І. Качор у Вінніпеґу, порозумілася телефонічно з референтурою шкільництва при Краєвій екзекутиві КУК, вислано письма до деяких осіб з проханням подати свої завваги для зорганізування таких курсів, зокрема переведено в тій справі кореспонденцію з п-ею д-р О. Копач в Торонті. Від вище поданих осіб, а також референтури шкільництва, одержано цінні поради і матеріяли, а д-р Білаш, окрім брошур і писем, які інформують про такі курси, прислав ще й фотокопії зі звідомлень про курси українознавства в інших місцевостях. Після того приступлено до аранжування вчительського персоналу. З великим признанням трбеа відмітити, що наші професори, які викладають на славістичному відділі Саскачеванського університету, радо прийняли запрошення комітету викладати на курсах потрібні предмети. Тоді уложено листу й переговорено справу участи в курсах з декотрими родичами і наміченими учасниками курсів. Вкінці передано до всіх українських парафій відповідне інфроматинве письмо про те, що 21 січня відкриваються курси українознавства, про що з великою прихильністю отці душпастирі проголосили в своїх парафіях при нагоді недільних проповідей.

В міжчасі зорганізовано управу курсів.

На годину сьому вечора в середу 21 січня визначено вписи і започаткування курсів. Це була справжня радість, коли до вписів на курси стала довгим рядом наша молодь. Вони залишали лише одного доляра, як формальний вислів впису на курси, та одержували інформативний листок для виповнення.

Того вечора вписалося 42 учасників, опісля то число доповнено ще 7-ма зголошеннями. Того вечора була перша зустріч учителів з учнями курсів. Тоді відбуто спільні короткі наради учителів з управою курсів, на яких устійнено, що курси будуть відбуватися у понеділки від години 7-9 вечора.

Предмети й місце курсів будуть черґуватися за таким порядком на зміну: історія і географія будуть викладатися в приміщеннях рідної школи при катедрі св. Юрія (українська католицька катедра), а література і мова — в приміщеннях рідної школи катедри Пресвятої Трійці (українська греко-православна катедра). Окрім тих чотирьох предметів будуть ще виклади про український обряд. Тоді теж схвалено офіційну назву курсів: Курси українознавства ім. Лесі Українки в Саскатуні. Курси основані при Комітеті українок Канади, відділ в Саскатуні, який є опікуном і спонзором курсів. Курсами управляє управа курсів, устійнена Комітетом українок Канади. Для опрацювання правильника курсів буде покликана комітетом окрема комісія.

Курсанти, учительський персонал і управа курсів: Вже по кількох лекціях виявилося, що неможливо продовжувати виклади разом для всіх 49 учасників курсів. На пропозицію учителів курсантів поділено на два відділи, які відбувають рівночасно кляси, а для викладів запрошено студентів, які кінчать свої студії на славістичному відділі в Саскачеванському університеті. Малу винагороду, призначену за виклади, Комітет українок Канади виплачуватиме за власною ініціятивою, для студіюючих студентів, що викладають на курсах, подвійно.

За нами вже три місяці курсів. З радістю треба ствердити, що ентузіязм, з яким ми почали наші курси закріпився. Курсанти одержали добрі підручники, або опрацьовані на циклостилі відповідні допоміжні матеріяли, для випрацювання яких особливо покладає багато труду о. В. Івашко. Вони точно приходять на виклади і радо з них користають. Учителями на курсах є: проф. Рома Франко — мова в двох відділах, п. Юрій Жеребецький і Преп. сестра Христина — література, проф. о. Олег Кравченко і п. Володимир Сенчук — історія, проф. Юрій Фотій і п-а Христина Сокульська — географія. Управа курсів складається з таких осіб: д-р Мирослав Небелюк — голова, п-і Анна Марія Баран — заст. голови (голова Комітету українок Канади в Саскатуні), п-і Мирослава Клименко — секретар, п-і Параня Турецька — скарбник (скарбник Комітету українок Канади в Саскатуні), п. Теодор Пасічняк — член управи. Управа курсів тісно співпрацює і кожночасно запрошує до участи в нарадах отців душпастирів українських парафій.

На тому місці висловлюємо дуже сердешну подяку всім, що своєю радою чи надісланням інформативних матеріялів дали нам моральну і фахову піддержку зорганізувати повищі курси українознавства. Від щирого серця дякуємо всім нашим професорам і учителям, що піднялися цієї додаткової праці, викладати на курсах та своїм знанням і авторитетом піднoсять значення наших курсів. Не менш щиро і сердечно дякуємо д-р М. Небелюкові за очолення управи курсів та всім членам управи. Від всіх нас щира подяка отцям душпастирям українських парафій в Саскатуні за кожночасну і всесторонню поміч в нашій праці.

В особливший спосіб вітаємо наших дорогих курсантів, бажаємо їм якнайкраще використати зорганізовані для них курси, закріпити знання про культурні надбання свого українського народу, та зберегти їх на все своє життя.

Комітет українок Канади,
відділ в Саскатуні

Єп. Величковського вивезли в Донбас

«Отця ігумена Василя Величковського засуджено, як відомо, на три роки каторжних робіт і на п'ять років виселення з України, та вивезено тепер у Донбас», повідомляє з Риму Українське пресове бюро.

Загально уважають, що о. В. Величковський є єпископом. Офіційного підтвердження в цій справі досі не було.

СССР післав Єгиптові свіжу зброю

Ізраїльський уряд проголосив, що СССР післав до Єгипту ракети для оборони перед бомбами та 1,500 військових спеціялістів, які мають навчати єгипетських вояків орудувати присланою зброєю.

Ізраїльський міністер оборони М. Даян заявив, що ізраїльський уряд не буде приглядатися бездільно, як єгиптяни будують протибомбові ракетні станиці, яких завданням буде нищити ізраїльські літаки. Ракетні станиці мають за завдання утруднити ізраїльським літакам контролю Суезького каналу.

Даян не сказав, що ізраїльські вояки будуть робити, щоб знешкодити єгипетські оборонні ракети.

Річні збори відділу БУК

В САСКАТУНІ

В неділю, 15-го березня ц.р., відділ Братства українців католиків при катедрі св. Юра в Саскатуні, після св. Літургії, в часі котрої члени відділу прийняли св. Тайни, та після спільного снідання відбув свої річні збори в парафіяльному домі.

Збори зачалися молитвою, котру проказав священик-піонер о. декан П. Криворучка, голова відділу М. Оліярник подав програму сходин та привітав приявних представників запомогового Братства св. о. Николая І. Паркасевича з Вінніпеґу та В. Щабеля з Айтуни. Секретар відділу І. Корнило прочитав протокол з минулорічних зборів, котрий прийнято без змін. Касовий звіт здав скарбник В. Хрущ. Голова відділу М. Оліярник здав короткий звіт з діяльности членів відділу, подякував членам управи та всім членам за співпрацю. Голова провірної комісії С. Войтович поставив внесок на уділення довір'я уступаючій управі, котрий приявні прийняли оплесками.

Голова номінаційної комісії П. Колишір запропонував нову управу відділу в такому складі: голова — К. Мельник, місцевий учитель; заступник голови — К. Габрух; секретарі — П. Колишір та Т. Ортинський; скарбник — І. Корнило; контрольна комісія — К. Габрух, В. Саковський та В. Шинкарук; представники до місцевого відділу КУК — К. Мельник, П. Колишір та В. Гнатюк; представники до паркового комітету — К. Мельник та В. Гнатюк; спортовий комітет — П. Бучковський, Ю. Паномаров, В. Гнатюк, Б. Панчук, В. Бойко та спортові дорадники о. В. Івашко, о. І. Ворона та Ф. Саранчук; програмовий комітет — С. Войтович, В. Гнатюк та В. Бойко; комітет зв'язків — В. Хрущ, Ю. Паномаров та П. Весоловський; суспільна опіка — П. Кузьмінський та К. Брезицький; пресовий референт — Т. Баран. Тому, що іншого внеску на членів не було, запропоновану нову управу П. Колишіром прийняли приявні оплесками.

Новообраний голова відділу К. Мельник подякував за вибір та сказав, що доложить всіх старань, щоби як найкраще попровадити працю у відділі та просив про співпрацю та поміч у тій праці.

Приявний на тих зборах голова епархіяльної управи БУК Саскачевану д-р М. Стадник зложив признання зарядові та членам відділу за успішну дотеперішню працю та побажав ще кращих успіхів в майбутньому. Д-р Стадник сказав, що є великі можливості для праці членів організації БУК та що теперішні об'яви упадку загальної моралі — головно серед молодшого покоління змушують нас всіх до ще більшої праці в поборюванні тих всіх небезпек, що з усіх сторін чигають на нашу молодь.

Звіт з нарад представників центральних та епархіяльних управ організацій католицької акції в справі патріярхії УК Церкви, що відбулися у Вінніпеґу в днях 26 і 27-го лютого, здав Н. Зварич.

Короткий привіт для приявних членів зложив секретар головної управи Братства св. Николая у Вінніпеґу п. І. Паркасевич.

Нововибраний голова попросив поодинокі комітети приготовити на найближче засідання управи докладний плян праці на літні місяці та ще раз зложив подяку приявним членам відділу БУК та гостям за участь у зборах відділу.

пресовий референт

Повідомлення з єпископської канцелярії:

29-го березня год. 8-ма рано Архиєрейська Служба Божа в парафії Св. Ап. Петра і Павла в Нютені, Саск.

30-го березня, год. 10.00 рано — Архиєрейська Служба Божа в Домі св. Йосифа.

5-го квітня год. 10 рано — Архиєрейська Служба Божа в парафії Успення Пресв. Богородиці в Сатерленд, Саск. (по Службі Божій спільне свячене парафії). В тодині 6-тій вечора спільне свячене парфаї Св. Ап. Петра і Павла в Нютені, Саскатун).

6-го квітня, Преосвященний Кир Андрей, візьме участь в нарадах Канадського Єпископату в Оттаві.

В днях від 12 до 19-го квітня — духовні вправи (реколекції) для вірних катедральної парафії св. Юрія в Саскатуні, під проводом о. М. Нички ЧСВВ.

23-го квітня — Великий четвер, год. 9-та рано Служба Божа і освячення мира.

24-го квітня — Велика п'ятниця, год. 10 рано: винесення Плащаниці; вечером Єрусалимська Утреня.

26-го квітня — Воскресіння ГНІХ, год. 6.30 рано Воскресна Утреня год. 8-ма рано Архиєрейська Служба Божа.

Господині „Весняного чайку" — зліва направо: п-і Емілія Паномароф, п-і Розалія Шінкарук, п-і Міні Рибчинські.

Спортовий турнір катедральної парафії св. Юрія в Саскатуні

П'ятий з черги Спортовий турнір української католицької катедральної парафії св. Юрія в Саскатуні відбувся в грудні 69 р. та в січні, лютому й березні 1970 р. За вісім трофеїв з різних ділянок спорту змагалися хлопці і дівчата з таких організацій: Українське Католицьке Юнацтво катедри св. Юрія, Українське Католицьке Юнацтво парафії св. Петра і Павла, Пласт і Молодь Українського Національного Об'єднання. У різних родах спорту брало участь 159 осіб молоді, а саме з Пласту і УКЮ катедри по 46, з УКЮ св. Петра і Павла 41, з МУНО 26.

Переможцями стали: у чоловічій кошівці УКЮ катедри, у чоловічій відбиванці Пласт, у дівочій відбиванці МУНО, в чоловічій столовій ситківці (пінґ-понг) Пласт, у дівочій столовій ситківці УКЮ св. Петра і Павла, у чоловічому бедминтоні Пласт, у дівочому бедминтоні МУНО, у мішаній парі бедминтону юнаки і юначки з Пласту.

У кінцевому точкуванні, хлопці і дівчат разом, дружини заняли такі місця:

1-ше місце Пласт, 149 точок і 4 трофеї,

2-ге місце УКЮ св. Петра і Павла, 100 точок і 1 трофей,

3-тє місце УКЮ катедри, 96 точок і 1 трофей,

4-те місце МУНО, 81 точок і 2 трофеї.

Змагання відбувалися під проводом о. В. Івашка в просторій гімнастичній залі Осередку молоді катедральної парафії св. Юрія. До успішного переведення змагань причинилися також провідники організацій, які подбали про спортову дисципліну і гарну поведінку членів своїх дружин. Провідниками дружин були: Павло Коваль від Пласту, Микола Камінський від УКЮ св. Петра і Павла, Володимир Шеваґа від УКЮ катедри і Евген Кондра від МУНО. Найкращими змагунами в особистих осягах були: з чоловіків Вернард Колишір з УКЮ катедри, а з жінок Одарка Добровній з МУНО.

Треба відмітити відрадне явище, що між змагунами переважали молодші віком хлопці і дівчата. Зокрема треба виріжнити молодих юначок з пластового гуртка „Синички", які хоч не мали великого досвіду, але перемагали більше завзяттям і ентузіязмом. У своїх змаганнях вони не заняли нище, як друге місце, а в мішаній парі бедминтону дуже допомогли здобути трофей.

Крім вищезгаданих конкуренцій відбулися теж змагання по менших з'єднаннях і молодших віком учасників. До спортового турніру цього року вперше включено також змагання в гокею на підлозі.

Між трофеями турніру, яких є 9, є найстарший трофей д-ра Степана Воробця теперішнього губернатора саскачеванської провінції, у хлоп'ячій столовій ситківці. А найновіший трофей у мішаних парах бедминтону є від п-тва М. Чернецьких. П. Мирон Чернецький є першим алдерменом в Саскатуні українського роду.

Оба вищезгадані трофеї, як теж трофей найкращої дружини, здобув Пласт.

УЧАСНИКИ КУРСІВ УКРАЇНОЗНАВСТВА ІМ. ЛЕСІ УКРАЇНКИ В САСКАТУНІ:

Від ліва перший ряд: Геня Ковальська, Даруся Воронюк, Марія Ковалюк, Маруся Шинкарук, Мирослава Пасічняк, Іван Франко, Юрій Роздільський, Тома Нагачевський, Роман Франко, Ігор Сиваник, Леся Сабада, Линда Жук, Даруся Овчар, Аркадія Баран.

Від ліва другий ряд: Анна Тимчатин, Марія Чиж, Силвія Прийма, Дорота Гудима, Дарія Грзбова, Тамара Гречух, Доня Пасічняк, Марія Коваль, Павліна Підвербецька, Галя Поліщук, Галина Сікора, Люба Кузьма, Розалія Антимнюк, Анна Папіш, Петро Бурак.

Третій ряд: Іван Коваль, Ерній Бальон, ———, Богдан Кузьма, Вол. Купраш, Василь Купраш, Павло Коваль, Тарас Гучковський, Данило Гучковський, Олег Поліщук, Адам Підвербецький, Ковалюк Іван, Богдан Жеребецький, Богдан Баран, Іван Воронюк.

На світлині нема таких учасників: Роман Роздільський, Роман Сиваник, Зеня Коваль, Даруся Гучковська, Валерія Вахняк, Елмер Вахняк.

На допомогу потерпілим від землетрусу

УКРАЇНЦЯМ В ЮГОСЛАВІЇ

На адресу Єпископської канцелярії в Саскатуні, постійно напливають повідомлення від парафій в єпархії про грошову допомогу, а також висилку пачок з одягом для українців в Югославії, яких навістив великий землетрус. В продовженні й доповненні до поданих вже звідомлень в попередньому числі сторінки подаємо дальший звіт. О. М. Кучмяк — Йорктон: $525.00, о. Л. Рамач — Свифт Куррент і дочерні парафії: $689.00, о. Б. Бачинський — Норт Батлєфорд: $241.00 ($100.00 даток відділу ЛУКЖК, $50.00 від церковного комітету $91.00 збірка в церкві в Норт Батлєфорд), одягу (жіночий, мужеський і дитячий) вислано вісімнадцять пачок разом 400-ста фунтів. Кромі того вислано 135 фунтів одягу на адресу о. Т. Олійника на допомогу рідним в Бразилії.

О. Р. Гоменко — Мічам: $20.21, о. Е. Тремблей — Момарт: $30.00, пан і пані Горейда: $5.00, о. Я. Ляшкевич — Канора: $120.00.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnvk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 842-8656

КОНЦЕРТ ТЕАТРАЛЬНОГО АНСАМБЛЮ

З ЕДМОНТОНУ

У неділю, 12 квітня ц.р. о годині 2:30 попол. в залі парафіяльного дому катедри св. Юрія (Авеню М і 20 Стріт В. Саскатун) відбудеться КОНЦЕРТ ПІСНІ, СЛОВА І ТАНКІВ, що його підготовив Український Театральний Ансамбль, який працює під патронатом едмонтонського відділу КУК. У програмі беруть участь: Жіночий ансамбль „Мережі", солісти-співаки, танцюристи та мистецьке читання. Концерт відбувається під патронатом відділу КУК в Саскатуні.

На концерт запрошується все українське громадянство Саскатуну і околиці.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

ROYALITE

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт.

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP

10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta — Ph.: 439-2844

Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

ВИРІВНЯЙТЕ ВАШУ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УВІСТІ"
РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА "УВ" — ТІЛЬКИ $5.00

ХІРОПРАКТОР

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)

Dr. V. A. Bayrock

СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВИХ НЕДУГ, ЩО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БОЛІ В ЦІЛІМ ТІЛІ ТА ГОЛОВІ

9617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.

X - Ray ТЕЛ.: офісу 422-7656 дому 479-3480

БАЛЬ

з нагоди ДНЯ МАТЕРІ

ВІДБУДЕТЬСЯ
в суботу, 9 травня 1970
в приміщеннях
HILLCREST COUNTRY CLUB
156 вулиця і 72 авеню
в Едмонтоні

Коктейл: год. 6:45 веч.
Вечеря: год. 7:45 веч.

— Несподіванки — розгравки —
— розваги —

Оркестра „Біямонті"

Вступ: $6.00 від особи
Студенти: $4.50

Квитки можна набути раніше в „Українських Вістях"

На цей баль сердечно запрошує українське громадянство Едмонтону та околиці відділ Братства Українців Католиців Пресв. Евхаристії в Едмонтоні.

$20,000 BINGO

APRIL 22

Edmonton Gardens

SPONSORED BY KNIGHTS OF COLUMBUS

УВАГА БІНҐО

КОЖНОЇ НЕДІЛІ

В 7:30 ВЕЧОРА У
S P O R T E X
EXHIBITION GROUNDS

БІНҐО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

Дарунки для рідних в Україну

висилає до ваги 44 фунти

VEGA

UNIVERSAL STORE
10343 - 97 St., Edmonton

Велика обнижка цін!

МАЛЮВАННЯ

та розмальовування
Іван ПАРУБІЙ
ТЕЛ.: 479-6176
Всередині й знадвору
Помірковані ціни

Canadian Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
109 Baltzan Building
10156 - 101 Street
EDMONTON, Alberta
Phone: 422-8639
(гарантований дентистичний механік)

• Як маєте якусь проблему, зверніться за порадою до Катерини. Вона поможе вам розв'язати ваші проблеми. Вона вже помогла багатьом людям, то поможе й вам.

Щодня від год. 10 ранку до 9-ої веч. Тел.: 424-4534
9623 - 105 вул. Едмонтон.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTON ALTA

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — — Припасовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

Річна передплата "УВ" – тільки $5.00

DR. KOZAK – CHURCH – CRAIG
OPTOMETRISTS
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave.
Regina — Sask.
Phones: LA 3-6009 LA 2-4347 LA 2-6024

EATON'S
HEARING AID CENTRE
• Комплетна перевірка слуху апаратом
• Дуже доброї якости інструменти по низькій ціні
Для докладної перевірки Вашого слуху зробіть вчасно домовлення з авдіометристом Ітона.
Слухова клініка: квітень: вівторок, 7 — Ред Дір; середа, 8 — Понока; четвер, 9 — Ветасківін.
ТЕЛ.: 424-0181
Ітона центр для слухових апаратів на першій підлозі.
Member of the Alberta Hearing Aid Dealers Association

У ТАБОРИ ПОЛОНЕНИХ

365 американських журналістів полетіли до Південного В'єтнаму, де відвідують табори полонених північно-в'єтнамців та В'єтКонґ. З ними поїхали туди представники пресових агенств інших країн.

"Соняшна Каліфорнія"

Їдучи до Соняшної Каліфорнії, не забудьте відвідати український

"BON DORME MOTEL"

731 NINTH ST., CRESCENT CITY,
CALIFORNIA 95531, U.S.A.

Добре місце відпочити — чисте, тепле, спокійне.
Безплатна телевізія, кава чи чай.
ЦІНИ ПОМІРКОВАНІ
Господарі гостинні і привітні
Принесіть це оголошення, дістанете ще 10% опусту
Власники: Ангела і Леонід РОМАНЮки

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар і хірург
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
for appointment

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
215 ACADEMY PLACE
11520 - 100 Ave.
EDMONTON 14, Alberta
Phone Office: 482-4744
Res.: 484-3821

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(C) — F.A.C.S.
хірург-спеціяліст
203, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Н. Д. Голубіцький
Відновив лікарську практику
при
603 TEGLER BLDG.
Phone: 422-4543

Чайне прийняття на Інститут

В неділю, 19 квітня, від год. 2 - 6-ої попол. Д-р С. і п-і Е. Яремчук влаштовують у власному домі, при 13115 Ґранв'ю Драйв, ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ, з якого прихід призначений на Інститут св. Івана.

На те чайне прийняття сердечно запрошують всіх українців Едмонтону та околиць.

—o—

• **В Ню Йорку** арештовано головного провідника банди «Каза ностра» Карла Ґамбіно, якому закидають, що він хотів захопити панцерний вантажний автомобіль, що віз 6 мільйонів долярів. У зв'язку з багатьома бомбовими антентатами в ЗДА президент Р. Ніксон звернувся до конгресу з домаганням загострити кари за підкладання бомб, ба навіть встановити кару смерти, якщо від бомби згинуть люди.

Продаємо нові сталеві рури
Маємо тільки короткі.
Фунт 6 центів.
Платимо найвищі ціни за старі речі з міді, бронзу, радіатори, батерії ітд.
Маємо великий вибір різних решток товарів, включаючи ремісничі інструменти, коци, тенки на воду ітд. по низькій ціні.
Щадіть гроші, купуючи у
DAVIS
Enterprises (Alberta)
Division of
Davis Industries Ltd.
Phone: 455-2177
11404 - 143 St.,
EDMONTON, Alta.

AARON DENTURE CLINIC
Затверджений дентистичний механік
10816 - 82 Аве.,
Полудневий Едмонтон
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

Контрактори – Бизнесовці – Доглядачі

ВИНАЙМАЙТЕ! ВИНАЙМАЙТЕ!

- Heaters
- Fans
- Ladders
- Cement Mix and Tools
- Jacks
- Wheel Barrows
- Chain Saws
- Dirt Conveyors
- Power Tools
- Industrial Vacuums
- Sanders
- Industrial Floor Scrubbers
- Tarps
- Paint Outfits
- Grinders
- Light Plants
- Rug Shampooers
- Carpenter Tools

Пам'ятайте — винаймайте ваше приладдя від людей, що "ВИНАЙМАЮТЬ МАЙЖЕ ВСЕ".

HOME EQUIPMENT RENTALS LTD.

9621 - 111 Ave. — EDMONTON — Ph.: 424-0458

„Візьми мене на "Показ човнів" — каже 400фунтовий бенґальський тигр до своєї товаришки забав Теді Сміт, під час недавних відвідин у Скалистих горах на Міжнародній ?щетарській зустрічі. Власники тигра Джін Голтер і Ґейл Кой посміхаються з "залицянь" тигра.

Велика змагова кітка та її товаришка забав будуть виступати з різними пописами на Едмонтонському показі човнів, трейлерів та спортових осягів, що відбудеться на Едмонтонсікій виставовій площі (Едмонтон ексибишен) від 15-19 квітня.

То є один з найбільших показів того роду на преріях й минулого року стягнув протягом п'яти днів 93,000 людей. Для малих дітей там буде захоплюючий мініятурний цирк Ерні та дарова ловля пстругів.